

El «fin del mundo», desde Calar Alto

DESDE una montaña española puede verse el «fin del mundo», o, dicho en otras palabras, las últimas fronteras del Universo conocido.

Gracias a una batería de telescopios, donde se unen la precisión óptica y mecánica, desde el Centro Astronómico hispano-alemán de Calar Alto, las últimas fronteras del Universo son espectáculos frecuentes en las noches de este centro de observación, considerado como el más importante de Europa.

Junto a las precisiones ópticas y mecánicas, las características climáticas de Calar Alto, la más alta cumbre de la sierra de Filabres, situada a unos 2.160 metros de altura, a menos de 40 kilómetros en línea recta del mar, hacen de este lugar un sitio singular para la observación astrofísica en el mundo.

DIABLURAS CON LA LUZ

Paralelamente, aparatos periféricos permiten hacer diabluras con la escasa luz recibida de los confines del Universo. Estos aparatos periféricos, únicos en el mundo, desarrollados por

El observatorio astronómico más importante de Europa se encuentra en España

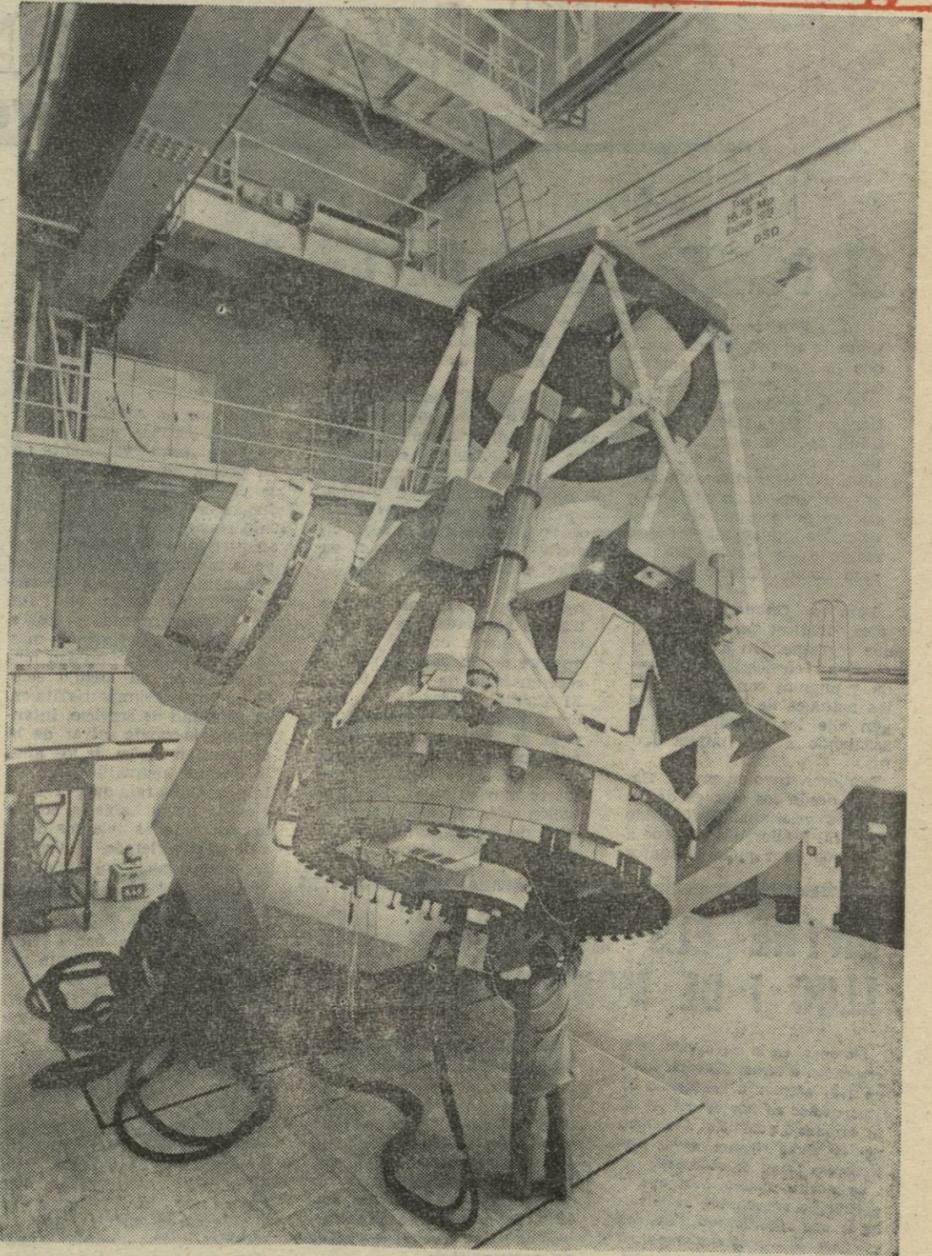
el Instituto de Astrofísica de Heidelberg, hacen de Calar Alto y particularmente de su telescopio de 3,5 metros de diámetro un lugar de superior calidad de observación que el del Monte Palomar en los Estados Unidos, con su telescopio de 5 metros de diámetro, instalado en 1948, y hasta hace poco el único gigante de observación astrofísica en el mundo.

Cuatro telescopios alemanes de 1,2 metros, 2,2 metros, 3,5 metros, junto a unos espejos Schmidt de un gran campo de imagen y muy luminoso y prácticamente sin defectos, y un telescopio español de 1,5 metros de diámetro, constituyen el Centro Astronómico de Calar Alto, recientemente inaugurado y situado en una de las provincias más pobres de España: Almería, en el sureste peninsular.

La técnica más sofisticada, casi en los límites de lo posible, se haya en estos gigantes «relojes» mecánicos cuyas partes móviles pesan 15 toneladas en el telescopio de 1,2 metros y 200 en el de 3,5, y pueden orientarse con la perfección que la observación astronómica exige.

Las más modernas tecnologías entran en juego para conseguir auténticas diabluras. Así, los ordenadores son parte insustituible de estas grandes instalaciones, calificadas por el director del instituto astronómico de Heidelberg, Hans Elsesser, como «una auténtica fábrica».

Los telescopios han sido diseñados para hacer frente a las dificultades que ofrece la observación del Universo, donde la necesidad de aprovechar al máximo la poca luz que nos llega de los confines del Universo ha obligado a la creación de una serie de ingenios mecánicos, ópticos, electrónicos, eléctricos, fotográficos... Todo un mundo de instrumentos de medi-



da que van añadiéndose continuamente para adecuarlos a los proyectos de observación más sofisticados.

Todo un cúmulo de instalaciones anexas desde laboratorios a talleres, bibliotecas, estación transformadora eléctrica, viviendas, residencia de astrónomos, cúpulas para los telescopios... forman parte de este complejo formidable considerado como el observatorio de mayor perfección técnica con que cuenta hoy Europa y uno de los más importantes existentes en el mundo.

EJEMPLO DE COLABORACION

El centro astronómico hispano-alemán de Calar Alto es el resultado de un convenio entre los Gobiernos español y alemán. Alemania, a través de la sociedad Max Planck, ha desarrollado y llevado a cabo todos los aparatos del observatorio, salvo el telescopio español de 1,5 metros de diámetro. España, por su parte, ha participado en las obras de infraestructura en una montaña hasta hace muy pocos años inaccesible para el tráfico, con las pertinentes instalaciones de agua y electricidad.

La instalación en Calar Alto de los telescopios del Instituto de Astronomía de Heidelberg

se deben a sus condiciones climáticas únicas en Europa para este tipo de observaciones, pero permite también el estrechamiento de los lazos científicos entre los dos países. Alemania se obliga a la formación de astrónomos españoles y a su vez estos tienen reservado un mínimo del 10 por 100 del tiempo de observación. Con estas concesiones los científicos españoles consideran que España puede desarrollar sus investigaciones astrofísicas.

«Es el primer gran observatorio instalado en España», ha dicho una personalidad científica española. «Gracias a él podremos desarrollar las investigaciones astrofísicas en nuestro país. El día de mañana se dirá en la astrofísica española: antes de Calar Alto y después de Calar Alto. Todo un mundo de posibilidades, de colaboración científica entre dos países, que aúnan su esfuerzo común, que complementan sus particularidades, es todo un ejemplo de la colaboración científica entre países de distinto nivel científico.» Casi un estímulo.

«No hemos encontrado más que colaboración por parte alemana», han manifestado públicamente astrónomos españoles. Calar Alto será una experiencia digna, de ejemplo, de colaboración entre dos países.

Octavio RONCERO

Es el resultado de una estrecha colaboración entre la República Federal Alemana y España





PRELUDIOS Y VARIACIONES

por **Bruno Morey**

SI OCASO, OCASO DE UN ASTRO CON LUZ PROPIA

A quien tenga una mínima capacidad de observación, no se le escapará el que, en mitad de la catástrofe actual, en la que peligran valores multiseculares, la vida de los Cabildos Catedrales tiene sus días contados.

Vieja y noble institución, que arranca de los tenebrosos tiempos del medioevo, ha llegado hasta nosotros con una plenitud de vida, que garantiza y avala su importancia en la vida, de la Iglesia local. Senado que fue del Obispo, cabeza visible del clero diocesano, de ahí el nombre de Capítulo, cuenta con una larga historia y son muchos las laureles cosechados en su caminar de siglos. Sería imposible pretender sintetizar las múltiples glorias, que ornan su linaje, ni hacer el recuento de las innumerables personalidades, que marcaron su paso firme, dándole preza y renombre extraordinarios.

Pero los Cabildos son, se dice, instituciones caducas, que corresponden a otra concepción eclesiástica defasada y pugnan con las corrientes actuales de la Iglesia. Según ello los Cabildos están asistiendo a su propia agonia.

Mallorca tuvo su propio Cabildo desde los albores de su historia cristiana. El Cabildo Catedral Mallorquín no cede a los otros en riqueza de datos

históricos y fueron muchas las personalidades que le prestaron lustre con la reciedumbre de su saber y la excepcionalidad de sus virtudes. El Cabildo Catedral de Mallorca llega a su ocaso con un peso de gloria, que si, no le aplasta, es solamente por que son anchas sus espaldas y es fuerte aún su vigor. La institución eclesiástica Mallorquina mira de frente a la muerte que le espera, impávida y sin pes-

tañear. Recibe en su frente serena, que nunca supo de la humillación, los dardos venenosos de la incompreensión más aleve, y recoge en su mano, que no conoció el temblor, las flechas envenenadas de la calumnia, consciente de su propia personalidad, y con la conciencia clara de lo que fue hasta hoy su historia, sin importarle rendir cuentas de su gestión. Y no por que sepa de la inminencia de su muerte renuncia a su carga de responsabilidad en la que fue su tarea constante, y fiel a sí misma la Corporación más insignie de la comunidad mallorquina en su ángulo eclesiástico, permanece impertérrita en su voluntad de servicio, intentando y logrando salvar de la destrucción lógica de los años la fábrica maravillosa de su Iglesia Catedral, que, tras siglos de lucha abierta contra los encrespados vientos de la vida, sigue fletada y sin desbarbarse hacia los grandes destinos, que un día le imprimiera quien tuvo la osadía singular que la zarla junto a las aguas de nuestra bahía cara a la inmensidad, como un navio gigante, acorazado por la presencia visible de Dios, en cuyo seno generaciones y generaciones avanzaron al través y en contra de las peores tempestades, camino de la calma difícil en la que siempre espera El.

El recto y armónico palmeral pétreo de sus gráciles columnas que despliegan muy en alto la gracia de sus curvaturas, los estigmas de luz de un sol mediterráneo, su heridas gloriosamente deseadas, que traspasan a su interior la diáfana luz de un cielo

el más azul, y los torreones de luz de un sol mediterráneo, su incesante resaca polvosa su severa capilla real, convertida en panteón de nuestra realeza balear, la principalidad príncipesca de su altar mayor, que el genio colosal de Gaudí colocó en el centro del presbiterio más solemne de cualquier otra Catedral, la fastuosidad de sus funciones litúrgicas, y no se me eche en cara mi postura triunfalista, la vetusta sede episcopal, ungida de sabiduría y de función paterna...

Habrán quien crea que no es ese el momento de abrir nuevos ventanajes, que no es la ocasión de devolver a la vieja Sacristía de «Verme!» su pristina categoría arquitectónica, que le devolvería su tanto perdido de gran salón de la belleza, y sacralidad de la alta armonía. Pero yo opino, que se le perdona por favor, que el Cabildo mallorquín si tiene que morir, tiene que hacerlo con el grabe y el prestigio con que ha vivido, con la mano en la mancha con los ojos puestos en un futuro, que si se discute o se le arranca como suyo es cierto y seguro que es futuro de Dios.

Si el Cabildo de Mallorca, como sus hermanos de tantas diócesis españolas por el universo, camina rápidamente, y este parece ser el signo de los tiempos, hacia el ocaso, este tendrá que ser el ocaso de un astro, que brilla en el cielo de la historia con luz propia que seguirá iluminando la noche, que amenaza con nacer como el sol de nuestros veranos mallorquines, que mantiene su luz muriente más allá de su puesta.

ENTRE ELS SANTUARIS DE LLUC I DE MONTSERRAT

Els anys, en la nova vida, se'm comencen a tornar distants. Quan en 1927 entrava a l'escolania de Lluç, només en feia 43 del fet de la coronació pontificia. Ara, amb només altres quatre anys, ens trobarem ja en el centenari.

La nostra cultura, avui que la política ho envaeix tot, se'ns torna un poc esbordellada, i és més que possible —si no ens preparam prèviament i d'enfora—, que deixem passar aquest vinent centenari sense pena ni glòria. De tot podríem ser capaçs...

Vers els 80 del segle passat Mallorca i Catalunya jugaren un rol espiritual importantíssim, en el qual la fe religiosa i la cultura autoctona se donaven les mans. En 1893 tenia lloc la coronació de la Moreneta de Montserrat. En 1893, una peregrinació mallorquina de milers de persones a Lluç, un poc amb les mans buides, però fetes totes una foguera d'ideals i d'entusiasmes; go que va fer possible, de pressa i corrents, que l'any següent tingués lloc la coronació mallorquina de la nostra Verge de Lluç.

Per preparar en certa manera aquest esdeveniment centenari, el mallorquí Josep Massot i Muntaner acaba de publicar un nou llibre, «Els creadors del Montserrat modern» amb un subtítol també molt suggerent: «Cent anys de servei a la cultura catalana». Massot, que ja havia posat al dia la magnífica «Història de Montserrat del cardenal Albareda, ara ha pogut, gràcies als seus esforços i tenacitat, donar-nos aquest nou llibre en el qual estudia tots aquest esdeveniments punt per punt: les dites significacions per a la cultura catalana, que es desprenen del Milenari de Montserrat celebrat en 1880, i de la proclamació com a patrona de Catalunya amb la consegüent coronació de la Moreneta; amb la conscienciació de catalanitat desvetllada pels escriptors i poetes Jaume Collell, Jacint Verdaguer, i Fèlix Sardà i Salvany; els abadiats tan fructífers i estimulants de Miquel Muntadas, Josep Deàs, Antoni M. Marçet, i més modernament Aurell M. Escarré, Gabriel M. Brasó i Cassià M. Just. La prosa fluïda de Massot estimula la lectura, i l'abundant anotació ens revela la seva profunda erudició.

Un llibre, en fi, que també els mallorquins llegirem amb fruïció, i que ens pot servir al mateix temps perquè aprenguem a estudiar, des de la nostra vessant insular, els aspectes de Montserrat que es relacionen amb el nostre santuari de Lluç. Puix que tant en l'un com en l'altre cas, foren uns esdeveniments que tenien arrels molt fondes en l'ànima del nostres pobles.

MIQUEL GAYA

«DIALOGA... QUE ALGO QUEDA»

Así se vociferaba en un mitin abortista celebrado en un país "muy culto" no hace muchos años... Así, literalmente. "Los tarados al crematorio"... como en los buenos tiempos de Hitler y de Eichmann, como en los días gloriosos de Dachau y de Auschwitz. Tras el aborto "terapéutico", cada vez más innecesario y raro, pues la medicina ha avanzado mucho y dispone de medios suficientes para salvar generalmente a la madre y al hijo, el aborto "eugenésico"... "no sea que mi hijo salga tarado y deforme, lo liquido antes de exhibirlo a la vergüenza pública". El egoísmo familiar olvida que si hay hogares fríos y crueles, hay orfanotrofos donde el corazón virgen de unas religiosas da calor maternal, y se empeña en olvidar que las presuntas deformidades no dan derecho a matar a nadie, ni a un feto ni a un recién nacido. Las técnicas modernas de la amniocentesis y del endoscopio no garantizan de un modo absoluto la deformación ni mucho menos el grado de anomalía. Hay muchos "anormales" o "subnormales", los mongólicos entre ellos, que tienen un coeficiente de inteligencia bastante próximo al de los niños normales, aparte de sus dotes de sencillez, afabilidad y cariño. Por algo a ONU recordó que los subnormales tienen los mismos derechos fundamentales que los demás hombres. Lo que hay que hacer es darles una educación especial, apropiada, con la cual pueden desarro-

¡LOS MONSTRUOS AL CREMATORIO!

llar —como lo demuestra la experiencia— su personalidad. Este esfuerzo valiente, heroico tal vez, es una lección que nos dan estos inválidos físicos, a los hombres de hoy demasiado comodones. Ya Adler descubrió que una minusvalía orgánica puede ser el comienzo de una magnífica supercompensación. La Historia está llena de minusválidos o deformes que fueron geniales artistas o escritores o políticos. Recuerde usted al célebre general Belisario, a Byron, a Ellen Keller, etc., etc. Campeones olímpicos lo fueron varios inválidos, entre ellos la "gacela negra" poliomiéltica en su niñez, Wilma Rudolph, y el campeón olímpico de natación John Conrads, y Bill Nieder, y Murray Halberg, etc. Y es que como observaba el gran Saint-Exupéry "el hombre se descubre cuando se mide con el obstáculo". Es la lección que dan esos valerosos minusválidos a nuestra generación mediocre y comodona.

Por eso es absurdo ese vocerío —infame— de aquellos abortistas "civilizados": "Los tarados... al crematorio". Echarían al horno "nazi" a escritores y artistas que enaltecen a un país... y a corazones intrépidos que son dignos al respeto de todo el mundo. En ese ambiente de "tara-

dos al crematorio" —como antes "cristianos a los leones"— alguien acudió al llamado francés en defensa de los "tarados". "de los monstruos"... Ocurrió ello en el Palacio de Luxemburgo, en 1970. La Comisión senatorial escuchaba con enorme atención a una mujer de unos 50 años, bien conocida por sus libros y por su enorme actividad a favor de los minusválidos. Era la célebre Denise Legris. Ella les decía: "Para muchos, soy un monstruo. Pues bien, a pesar de todo, debo decirlo: soy feliz de vivir. Y vengo a defender la causa de mis futuros hermanos y hermanas, amenazados por una ley inhumana (en pro del aborto). No dejéis que los maten!". Los senadores la escuchaban tanto más impresionados cuanto que esa mujer no tenía ni brazos ni piernas... "Nacida de esta manera" es el título de uno de sus muchos libros. Porque ella escribe, y da conferencias, y ha organizado incontables proyectos en pro de los minusválidos y "monstruos" que escriben y pintan y cantan y hablan y tienen ganas de vivir y de reír... a algunos de esos "deformes" les abandonan sus padres, pero Denise o sus múltiples colaboradoras los recogieron y les enseñaron a valer por sí mismos... y a amar la vida. Ella,

Denise, sin piernas, avanza valiéndose de un cochecito o de una silla que hace girar, sin brazos, telefonista, cose, borda y escribe sujetando la pluma entre el hombro y el mentón... Y recuerda: "mis padres tuvieron un shock, pero se sobrepusieron, y me amaron como a los demás hijos... y más que a los otros porque una verdadera madre rodea con un exceso de amor a su hijo más débil"... Para mí estos casos ya son motivo de auténtica esperanza en este mundo postrado por la cobardía y el hedonismo materialista. El espíritu tiene unas fuerzas formidables... que desconocen los supersabios del materialismo. ¿Es éste el "monstruo" que habría que haber arrojado al crematorio?

Me preocupan más otros "monstruos". Los del egoísmo y utilitario salvaje, destructor, homicida. Tal el Doctor Frances Crick, Premio Nobel de Medicina 1962, aunque analfabeto integral en humanidad. No contento con el anticoncepcionismo, y con el aborto, predica la "eutanasia" de los niños "deformes" o "anormales", sea cualquiera que fuere su "deformidad". Su horror a todo lo "tarado" le anima a "eutanasiar" a los ancianos de 80 años que requieren muchos cuidados sanitarios. Su dis-

cipulo francés Alfred Fabre-Luce condensará su pensamiento y sus proyectos diciendo: "A partir de cierta edad, es necesario que el médico se convierta en un toxicólogo de la Muerte". Así: el médico, cuidador de la vida, transformado en "funcionario de la muerte". Todo un auténtico "progreso"... que nos empalma con los años 1943-45 de la era hitleriana... y nos retrotrae a las bárbaras costumbres de los espartanos que arrojaban al barranco a los niños malformados, ineptos —según ellos— para la guerra... Del aborto a la eutanasia. Es lo lógico dentro de una mentalidad utilitarista y materialista para la cual lo único que vale es el provecho económico... y que desconoce la dignidad de la persona humana, del hombre concreto —que diría Juan Pablo II— cuyos Derechos "sagrados" e "inalienables" no se cansan de proclamar esos mismos monstruos toxicólogos de la muerte cuyos designios no ya secretos, son acabar con todo lo "deforme". Olvidando o desconociendo que la peor deformidad es la de los hombres inhumanos, incapaces de comprender los valores supremos del espíritu y el carácter sagrado de la vida, de toda vida... Esos tales sí que hacen méritos para ser lanzados al crematorio dachauiano que ellos mismos han encendido para los demás".

JOSE SABATER

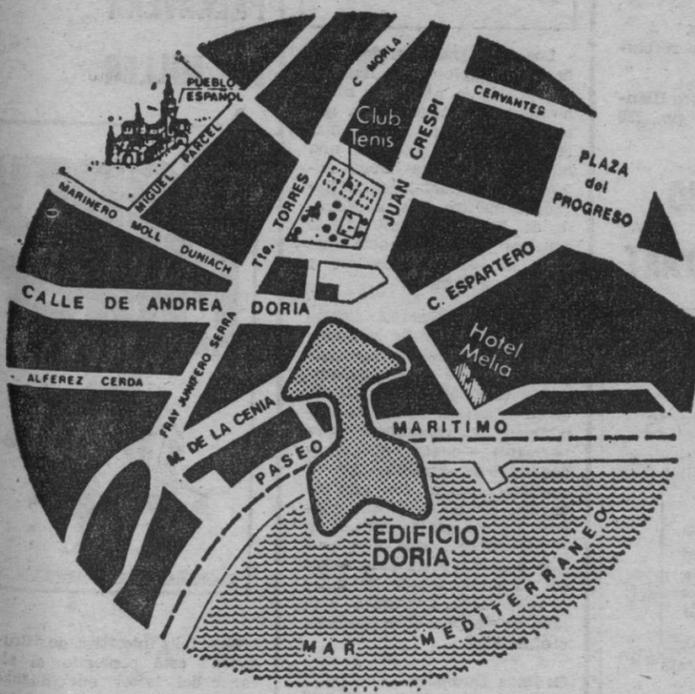
«BALEARES»

EDIFICIO

DORIA



Situado en la calle Andrea Doria, junto al Club Tenis.



- ☆ *Totalmente acabado.*
- ☆ *Pisos y Aticos de 106 a 247m².*
- ☆ *Cuidada distribución.*
- ☆ *Amplias plazas de garage.*
- ☆ *Ahora con más facilidades de pago.*
- ☆ *Entradas a convenir.*
- ☆ *Llaves en mano.*

Venga a vernos y estudiaremos su caso.



INFORMACION Y VENTA:

Cobasa s. a. inmobiliaria

Andrea Doria, 8

Teléfono: 28 68 85



LUNES A JUEVES 10 a 2 y 3 a 6
VIERNES Y DOMINGO 11 a 1
SABADOS 4 a 6

NOVEDADES LITERARIAS

TODO SOBRE LA MUERTE DE GARCIA LORCA



Un esfuerzo absolutamente admirable tanto por su vastedad como por su profundidad realizado por el investigador norteamericano Ian Gibson, ha permitido la fijación y ordenación en forma de libro apasionante de todo lo que, esta vez sí, parece ser la verdad, toda la verdad sobre el asesinato de García Lorca. Sólo una mente caracterizada por el más absoluto rigor y el estímulo de la anterior existencia de trabajos que pretendían ser como menos que exhaustivos, ha podido llevar a Gibson a realizar un trabajo que más parece propio de todo un equipo de investigadores. Hemerotecas, archivos particulares y oficiales, entrevistas, correspondencia y, por encima de todo, un formidable talento aglutinador y ordenador, han permitido la edificación de este trabajo impresionante, cuya lectura insruye, alecciona y, sobre todo, pone los pelos de punta. El sentido gráfico y minucioso del estilo de Gibson hace que su libro actúe en la mente del lector como si de un escalofriante documental se tratara, dejando, a su final, la sensación de haber asistido a la inmolación del gran poeta "acompañándola" en los trágicos momentos de su sacrificio.

IAN GIBSON
"El asesinato de García Lorca"
Ed. Grijalbo, Barcelona 79,
362 pp., 490 ptas.

EL COMPORTAMIENTO HUMANO



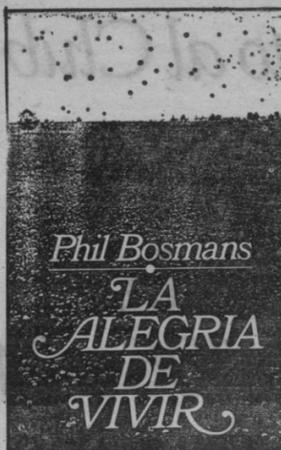
De auténtico hallazgo hay que calificar ese libro de Richard Dawkins (1941), de cara a lograr una mejor y más clara comprensión de los recursos genéticos que configuran y condicionan el comportamiento humano. Partiendo de la aportación fundamental de Darwin y Mendel, y la posterior de importantes investigadores como Fisher, Hamil-

ton, Williams y Maynard Smith, alcanza Dawkins a urdir un formidable trabajo de organización y síntesis de forma que resulta posible contemplar, en un solo libro, toda la vastísima panorámica establecida por aquellos autores en un campo tan atractivo y fundamental como es el del estudio de la condición humana. Su estudio abarca la definición genética del egoísmo, la evolución del comportamiento agresivo, el altruismo recíproco y la selección natural de las diferencias sexuales.

Trabajo, el de Dawkins, en el que se combinan hábilmente el rigor científico y la amenidad.

Richard Dawkins.
"El gen egoísta"
Ed. Labor, Barcelona 79, 293 pp.

UNA GRAN LECCION DE VIDA



Con un género por fortuna distinto al que acostumbra copiar los best-sellers mundiales, el escritor y pensador holandés Phil Bosmans está obteniendo, con ese libro encantador que recomendamos con placer, uno de los más sanados de los últimos años. Nada menos que el difícil arte de vivir, es tratado por Bosmans, con una inteligencia un sentido práctico y una capacidad de sugestión formidables todo ello servido sobre una base formal que está a medio camino del poema y el ensayo. El resultado es un libro estimulante, absolutamente recomendable a quienes deseen emerger de su propia ruina y alcanzar, de nuevo la siempre difícil alegría de vivir.

Phil Bosmans
"La alegría de vivir"
Ediciones 29, Barcelona 79,
119 pp.

LA MUJER COMO TEMA



Altamente atractivo acostumbra resultar el experimento por el cual ese fenómeno complejo que es la mujer es analizado, desde dentro por una escritora. Cuando esa escritora tiene la talla de Do-

ris Lessing, los resultados obtenidos son admirables, como ocurre en ese inteligente relato que "Argos Vergara" acaba de lanzar, como ángulo de ese hábil planteamiento editorial conocido por Las cuatro estaciones por el que, a ritmo trimestral, son puestas en manos de los lectores obras fundamentales de la novelística de hoy.

Desconocida en España aún hace pocos años, y famosa hoy, gracias, hasta ahora, por su "Cuaderno dorado", Doris Lessing se está situando en las más altas cotas de preferencia. La decadencia física y anímica de una mujer, Martha Quest, y su posterior concienciación política da ocasión a la espléndida narradora que es Doris Lessing a realizar una apasionante incursión en la psicología de un personaje que literalmente palpita entre las manos del lector.

Doris Lessing
"Un casamiento convencional"
Ed. Argos-Vergara, Barcelona
79 386 pp., 390 ptas.

NUESTROS ANTEPASADOS



Italo Calvino (San Remo, 1923) es, sin duda, uno de los más atractivos narradores de la Italia de hoy. De entre su obra caracterizada por su fecunda imaginación y su notable maestría en el manejo del lenguaje en función altamente expresiva destaca la trilogía por él llamada "Nuestros antepasados" que, con "El vizconde demediado" y "El caballero inexistente", completa ese volumen que ahora nos llega en el que Calvino nos cuenta la historia, divertida y ejemplar de Cósimo Piovasco di Rondó, aristócrata de doce años que un día de verano trepa a un árbol, en clara actitud de rebeldía ante su familia, para ya no poner más los pies en el suelo. Del atractivo planteamiento obtiene el autor los más felices resultados a través de caminos en los que se dan la mano el humor y el más inteligente análisis de la conciencia humana.

Italo Calvino
"El barón rampante"
Ed. Bruguera, Col. Libro Amigo,
Barcelona 79, 252 pp., 150 ptas.

MÁS DOCUMENTOS SOBRE LA GUERRA CIVIL

Es ya gigantesca —y trabajo habrá para realizar su clasificación, en su día, los futuros historiadores— la documentación que en los últimos tiempos ha ido dándose a la publicidad, relacionada con nuestra guerra civil. Memorias,

Togliatti-Díaz-Carrillo Los comunistas y la revolución española

Una antología de textos fundamentales para el conocimiento y comprensión de nuestra historia.



diarios, documentos secretos, etc., constituye un material de in-alcuable valor para obtener esclarecimientos en torno a la gran tragedia nacional.

Nos llega ahora, en un atractivo volumen de bolsillo, la recopilación de unos textos debidos a Palmiro Togliatti, José Díaz y Santiago Carrillo, figuras fundamentales del comunismo europeo. El libro es de contenido vibrante y esclarecedor y pone a la luz aspectos cuyo conocimiento resulta imprescindible para cualquier acercamiento a la verdad de la década española de los treinta.

Togliatti-Díaz-Carrillo.
"Los comunistas y la revolución española".

Ed. Bruguera, Col. Libro Blanco, Barcelona 79, 158 pp., 150 ptas.

LA TRADUCCIO COM A OBRA D'ART

M. Villangómez Llobet Darrers versos de Jules Laforgue

Ah, i jo que falg avui, en aquest combat Versos i després, què? S'ha dit lliscat Lo vida és una, i tu, solo aquest escalfador, l'expliques sense fi, i et repetellessi Seràs per sempre, doncs, el qui guarda lo combat?

Es librer de l'Escorpí Poesia

52

Es ja tan vast i important el treball que, com a admirable traductor de poesia, ha dut a terme el gran poeta eivissenc Marià Villangómez, que tot el conjunt arrodonit amb aquesta tasca s'ha de considerar com un capítol important dins la seva obra de creador.

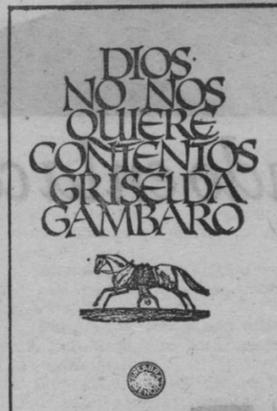
Coneguda és la dificultat especial que, de cara a ser traduïda, presenta la poesia. Marià Villangómez, mitjançant un treball acurat i exigent com poc se'n veuen, ha aconseguit salvar-la d'una manera magistral a l'hora d'incorporar a la llengua catalana l'obra d'un poeta tan personal com és Jules Laforgue, l'obra conjunta de la qual queda molt ben reflectida dins aquest volum de "L'Escorpí", ja que, tot i que Villangómez dona especial atenció als seus darrers versos —publicats de manera pòstuma— no queden marginats "Les sanglots de la terra", "Les compaintes" ni "L'imitacion de Notre Dame la Lune" obres, totes tres, publicades en vida

d'un creador de vida tan curta.

Avala el llibre un próleg, també admirable, del propi Villangómez, que és tota una esclaridora lliçó de bona literatura.

Marià Villangómez Llobet
"Darrers versos de Jules Laforgue"
Ed. 62, Col. "Els llibres de l'Escorpí", Barcelona 79, 87 pp.

LA INAGOTABLE NARRATIVA SUDAMERICANA



Los años transcurridos desde que explotó el llamado "boom" de la narrativa sudamericana, permiten ya ver que se trató de algo mucho más serio que una moda o una maniobra comercial. Desde entonces, el caudal literario llegado a nuestro país procedente de la casi totalidad de aquellos países de habla hispana, ha sido generosísimo y de saldo admirable.

Entre los nombres, ciertamente numerosos, de la nómina, hay que situar en lugar importante el de Griselda Gambaro (Buenos Aires, 1928), quien es autora de una ya importante y voluminosa obra narrativa —cuatro novelas y dos libros de narración corta—, culminada ahora con ese admirable relato en el que unos sencillos personajes insertos en el mundo del circo dan ocasión a la novelista para hacer un auténtico alarde de dotes de observación y maestría a la hora de emplear el lenguaje en profundidad.

Griselda Gambaro
"Dios no nos quiere contentos"
Ed. Lumen, Col. Palabra Menor, Barcelona 79, 254 pp.

HESSE EN GRAN PANORAMICA



La colección "Libro amigo", de Bruguera, señalada por la

crítica como uno de los ejemplos editoriales más destacables del momento actual por la inteligente selección de sus títulos, su excelente presentación y la atracción adicional de sus bajos precios, viene incorporando últimamente a su catálogo una parte importantísima y poco conocida de la obra de Hermann Hesse (Calw, 1877 - Montagnola, 1962, premio Nobel de 1946). Con ello, se da amplia satisfacción a los numerosísimos admiradores del gran escritor, de quien circulaban, en nuestro mercado editorial, poco más que sus obras más representativas, quedando marginada una importantísima parte de su obra, toda ella interesantísima.

En esa línea de ofrecer el corpus global de la obra hesiana, nos llega ahora un conjunto de leyendas medievales, relatos que, según el propio Hesse, provienen del "Dialogus miraculorum" de Caesarius y de las "Gesta romanorum". Una difícil sencillez y un lenguaje nada engolado, hacen de ese libro de Hesse una lectura deliciosa.

Hermann Hesse
"Leyendas medievales"
Ed. Bruguera, Barcelona 79,
224 pp., 150 ptas.

LA ETERNA PRIMAVERA DE MILLER



Una feliz iniciativa de "Bruguera" está poniendo al alcance del lector, en cuidadas ediciones de bolsillo a precio muy asequible, lo más fundamental de la obra de ese escritor diferente e inimitable que es Henry Miller. Anunciada ya la aparición de "Sexus", "Nexus" y "Plexus", acaba ahora de coronarse la primera de las trilogías de Miller, la que encabezan los dos "Tropicos" y corona esa "Primavera negra" en cuyo pórtico ha transcrito el célebre autor norteamericano (Nueva York, 1891), unas significativas palabras de nuestro Unamuno: "¿Soy como yo creo ser o como los demás creen que soy? Aquí es donde estas líneas se vuelven una confesión, en presencia de mi yo desconocido e incognoscible, desconocido e incognoscible para mí mismo. Aquí es donde creo la leyenda tras la cual me oculto". De ese desconocerse y de ese hurgar en pos de la propia identidad, resultó ser espléndido resultado ese libro, no menor, que se lee con la fruición que acostumbra proporcionar todo lo de Miller.

Henry Miller
"Primavera negra"
Ed. Bruguera, Col. Libro Amigo, Barcelona 79, 249 pp., 150 ptas.

CUATRO RUEDAS

LANCIA DELTA: NOVEDAD MUNDIAL

Quizá la novedad más importante del Salón del Automóvil de Frankfurt, fue el Lancia Delta, modelo que ha despertado gran expectación a nivel internacional.

Con el lanzamiento del nuevo Delta, Lancia mantiene su conocida tradición de bautizar sus modelos con las letras del alfabeto griego y se recuerda al efecto que ya hubo un Lancia Delta en 1911. Las perspectivas de producción y mercado de Lancia son aun más prometedoras, pues la marca volverá a estar presente en la categoría de berlinas de tipo medio, con un modelo que, como es tradición en la marca transalpina, tendrá el inconfundible sello de distinción y fuerte personalidad, que definen la calidad de vida en el automóvil.

El Delta está concebido con los criterios más modernos, tanto desde el punto de vista mecánico y funcional, como de aerodinámica de mantenimiento y diseño de carrocería. Se

ha prestado una atención especial a capítulos tan importantes como la seguridad y la longevidad de la carrocería, habiéndose estudiado la protección anticorrosiva en

colaboración con los expertos suecos de SAAB.

La carrocería está diseñada por la prestigiosa Itma Ital Design, bajo la dirección del estilista Giugiaro. Destaca la fuerte personalidad de este dos volúmenes, con perfil en cuña de excelente penetración aerodinámica. Gracias a este diseño se ha logrado una gran compactad y robustez, manteniendo una excelente habitabilidad. El aprovechamiento del espacio es óptimo gracias a la implantación de la mecánica en posición delantera transversal.

Los motores son de cuatro cilindros en línea, de diseño muy moderno y comprobada fiabilidad, derivados de los que equipan a los Ritmo.

Los Lancia Delta estarán disponibles en dos motorizaciones: 1.300 y 1.500 cm³. El primero desarrolla 75 CV DIN a 5.800 revoluciones por minuto, con un par de 10,7 m. kg a 3.500 r.p.m. En el motor 1.500 la potencia es de 85 CV DIN a 5.800 r.p.m. y el par de 12,5 m. kg. a 3.500 r.p.m.

La suspensión es independiente a las cuatro ruedas con sistema Mc Pherson en las delanteras. El sistema de frenos es de tipo Duplex, asistido por servofreno, con discos delanteros y tambores posteriores. La dirección es de cremallera.

Los Lancia Delta poseen una longitud total de 3,88 metros, con una anchura de 1,62 m. y 1,38 m. de alto. En el modelo 1.500 la velocidad máxima en quinta supera los 160 km/h.



ESPERANDO NUEVOS MODELOS

Al encontrarnos en pleno mes de noviembre, es lógico que no veamos cómo se suceden nuevos coches en el panorama nacional, ya que la mayoría guardan las presentaciones para la primavera, cuando comienza el boom de las ventas. De todas las formas, ya podemos ir adelantando los posibles nuevos modelos de las diferentes fábricas, alguno con reservas, y que configurarán el mercado automovilístico español para los años 80. De esta forma, la Talbot, Horizon, antigua Chrysler y Simca, espera la mejor ocasión para dar a conocer al Talbot Horizon, coche de tamaño medio, sustituto del 1.200, a legendario y que pasará a mejor vida, como sucedió con el Seat 124. Es similar en estructura al Ritmo (hacemos comparaciones, odiosas, comparaciones, para entendernos un poco mejor) con cuatro puertas, motor de 1.200 cc. y una serie de innovaciones eléctricas y electrónicas interesantes. Más bonito de línea —a poco— que el Ritmo, su claro competidor. También la Talbot tiene diseñado un modelo grande, sustituto de los vetustos 180 y 2 litros, pero que tardará más tiempo en aparecer. Es de líneas similares al 150, pero más grande y lujoso.

Citroën, mucho más conservadora en cuanto a modelos, y tras la presentación del GSA, esperará un poco hasta

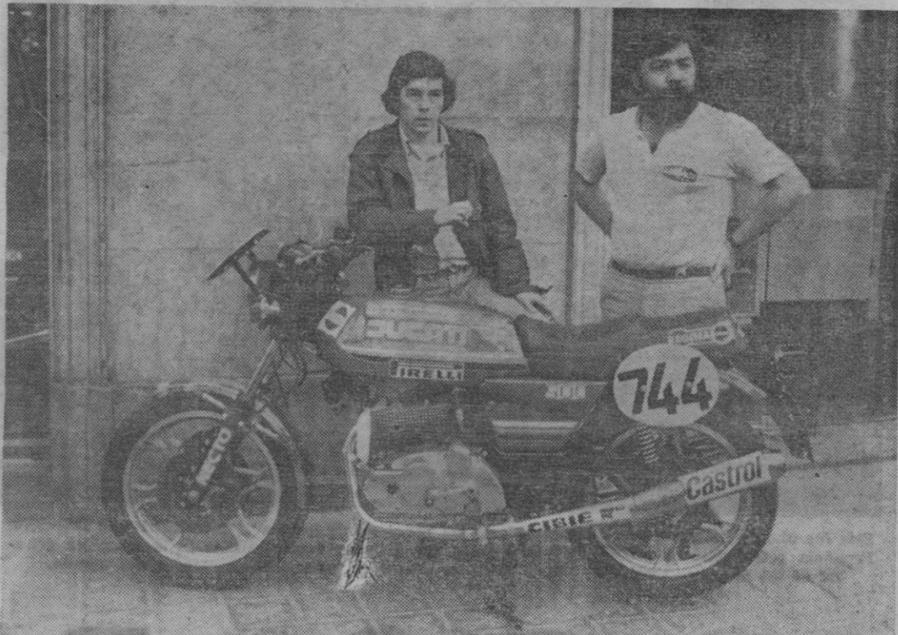
lanzar en nuestro país el Visa, con motor Peugeot y tal vez el CX, también con motor Peugeot.

Renault presentará también pronto el R-14, denominado coche "pera" en toda Europa, por su forma un tanto original, ya que viene a competir también con el Horizon y el Ritmo. Sustituirá, casi seguro, al R-12, un coche al que le ha llegado ya la hora de la jubilación, pese a encontrarse en perfecta forma. También entre los proyectos de la Renault están un coche pequeño, ciudadano, pero tendremos que esperar un año o más para verlo circular por España, si tenemos en cuenta que todavía no se ha presentado en Francia.

En cuanto a Seat, el modelo "Fanda", original "Cero", estará pronto en las carreteras, siendo un coche pequeño pero rápido, dotado con motores de 127 y 133. Desaparecerá, naturalmente, el 133, que ha sido un mal modelo. Por arriba es de esperar que en el plazo de un mes sea presentado el Supermariotti 2.000, con motor de dos litros, cuatro puertas y quizás algunos detalles deportivos.

No hay que olvidarse de que Ford está deseando que le dejen producir coches diferentes al Fiesta y que la General Motors se instalará en España y se trata del primer productor de automóviles del mundo.

DOS RUEDAS



INTENTO DE RECORD MUNDIAL DE RESISTENCIA EN MOTOCICLETA

El pasado día cuatro de noviembre, los pilotos Rafael Ojeda y Marco Gardoqui, sobre una motocicleta DUCATI 500 Twin, iniciaron la larga maratón de permanencia en moto, con el fin de batir el record mundial de permanencia ininterrumpida sobre motocicleta, record que detentan los australianos Geoff Jones, Gregg Crow y Jim Mc Donald.

Este record, homologado por la compañía Guinness a través de su publicación anual Book of Records, especifica la marca actual con la terminología siguiente: «...el tiempo más largo que una motocicleta se ha mantenido en movimiento —sin parada— es de 300 horas y 15 minutos...».

El objetivo de Gardoqui y Ojeda estriba en batir el record mencionado utilizando en el intento una motocicleta de 500 c. c. —DUCATI 500 Twin— con solo dos pilotos a sus mandos, dificultando el intento de record al compararlo con el de los australianos que utilizaron una Suzuki 750 en el circuito de Mount Panorama durante la primavera del '76, cubriendo una distancia de 16.451. kms.

Los vascos Gardoqui y Ojeda, de 35 y 24 años respectivamente, son expertos hombres dedicados a las actividades deportivas del mundo del motor, detentando varios records continentales y mundiales sobre automovil y motocicleta. Estos dos emprendedores pilotos tienen

como objetivo batir este record de 300 h 15' sin interrupción, en el circuito permanente de Calafat, pero lejos de conformarse con superar en un minuto el record, intentarán llevarlo hasta 744 horas (31 días completos) con el fin de demostrar que en España y con medios totalmente nacionales, se pueden conseguir gestas capaces de ser homologadas por el Guinness Book of Records, desbancando otros records ya plasmados en la última edición publicada.

En Calafat, la Ducati confiada a Gardoqui y Ojeda, rodará sin interrupción hasta batir la marca mencionada, pudiendo solo efectuar detenciones de 45' cada hora completa, con el fin de efectuar el relevo del piloto, el repostaje y alguna reparación si fuere necesario. En un principio se ha planificado hacer relevos de cuatro horas, tiempo que irá en disminución según el índice de cansancio de cada piloto, pero nunca podrán ser inferiores a los 60 minutos que especifica el reglamento del Guinness Book.

Las previsiones de los dos «cazarecords» llegan a una distancia total superior a los 30.000 kms. al término de su hazaña; cifra realmente espeluznante para una sola motocicleta pilotada por dos únicos hombres, vascos por añadidura, en un circuito tan sinuoso como es el de Calafat.

NOTICIARIO

SUBIRAN TODOS LOS TURISMOS A FINALES DE MES

Cerca de un tres por ciento subirán los turismos españoles a finales de mes, supo «Efe» en fuentes competentes.

Las mismas fuentes han añadido que algunos fabricantes ya estaban autorizados a aplicar los nuevos precios, pero que han considerado inoportuno aplicarlos en estos momentos de recesión del mercado, retrasando la puesta en vigor hasta últimos de noviembre.

Desde el uno de enero de 1979, los automóviles nacionales han subido en tres ocasiones (febrero, mayo y agosto) una media del 17,2 por ciento, según marcas.

DISMINUCION DE FABRICANTES DE AUTOMOTORES

Detroit (Illinois, EE. UU.). — Las empresas manufactureras automovilísticas están desapareciendo y fusionándose tan rápidamente que habrá tan sólo una docena de fabricantes de automóviles en el mundo a fines del presente siglo —ha declarado el presidente del directorio de la empresa «American Motors», Mr. Gerald C. Meyers.

El señor Meyers manifestaba que la industria mundial del automóvil se halla muy concentrada.

«—Había más de cien fabricantes de automóviles norteamericanos en 1920; hoy sólo existen cuatro» —agregó el señor Meyers durante un almuerzo celebrado en el club económico de Detroit.

«Hay treinta fabricantes independientes hoy en todo el mundo; lo más probable es que ese número se reduzca a una docena a fin de siglo» —añadió Meyers.

DONDE DIJIMOS DIEGO...

Tenemos que hacer una pequeña rectificación acerca de la presentación del Ritmo Strada que hace unas semanas presentábamos en estas mismas páginas. El modelo que fotografiamos no era el clásico de serie italiano, sino uno dotado con motor de 1.500 centímetros cúbicos y cinco marchas, con lo que la cosa cambia considerablemente. Es posible que el hermano gemelo en España se haga dentro de no mucho tiempo. (Cuando se pueda contar con cajas de cambios de cinco marchas procedentes de Italia) y llevaría el motor de 1.600 doble árbol, ya conocido.

O sea, que donde dijimos Diego decimos digo, y todos en paz.

MATRA Y TALBOT REFUERZAN SU COOPERACION

PSA Peugeot-Citroen y Matra han llegado al acuerdo de crear una nueva sociedad denominada «Automóviles Matra», en la que Matra será mayoritaria, con el 55 por ciento. Esta sociedad se hará cargo del conjunto de la división de automóviles de Matra.

Automóviles Matra, con una plantilla de 1.250 empleados, agrupará la oficina de estudios de Velizy, las instalaciones industriales de Romorantin (ensamblaje y montaje de automóviles) y de Theilay (fabricación de elementos para carrocerías).

Como hasta ahora, Automóviles Matra utilizará al máximo los elementos de serie de origen Talbot, pero además, podrá tener acceso al conjunto de componentes mecánicos del grupo P.S.A.

Talbot, a través de su Red Comercial, seguirá comercializando los vehículos fabricados por Automóviles Matra, tanto en Francia como en el extranjero. También seguirá a su cargo la asistencia técnica y la gestión de garantías. Asimismo, continuarán a cargo de Talbot las actividades de marketing, publicidad, promoción de ventas y relaciones públicas.

Con la creación de la nueva sociedad Automóviles Matra, después de diez años de entendimiento fructuoso y próspero, se aumentará y reforzará la cooperación entre las dos sociedades.



Este fue uno de los planos más espectaculares del concierto de música para UNICEF que Televisión Española retrasmittió el pasado mes de febrero. En el marco impresionante de la asamblea general de las Naciones Unidas de Nueva York, un grupo de los mejores cantantes del mundo.

MUSICA PARA

«UNICEF»

EL 9 de enero de 1979 fue una fecha histórica: el Salón de la Asamblea General de las Naciones Unidas, se convirtió en escenario para un conjunto de estrellas que reunía algunos de los nombres más grandes de la música popular. En el «Concierto Música para UNICEF» participaron artistas que actuaron juntos, no sólo para celebrar el año 1979 como Año Internacional del Niño, sino para lanzar un concepto más amplio de recaudación de fondos.

«Una canción de regalo — El Concierto Música para UNICEF», es el disco oficial de este acontecimiento, y recoge los sentimientos de paz, amor y comprensión que reinaban esa noche tan especial. Fue un concierto con un objetivo destinado a proveer de alimentos, cuidados sanitarios protección y educación a los niños más necesitados en 100 países en desarrollo de todo el mundo. Los artistas que intervinieron donaron los derechos de autor o los royalties de una canción en beneficio de UNICEF, esperando promover el trabajo vital de la organización e inspirar a otros y hacer la misma.

«El Concierto Música para UNICEF» fue transmitido por TV internacionalmente a unos 70 países. Fue un conmovedor intento de todos los participantes para cumplir con una de las promesas de la música como lenguaje universal de hermandad y comprensión. Las canciones donadas y este álbum conmemorativo proporcionarán un importante apoyo financiero para el trabajo de UNICEF por los niños del mundo. Este álbum está dedicado a ellos.

EL MEJOR LP DE LA HISTORIA DE UNICEF

El elenco correspondiente a este año es, quizás el más destacado en toda la larga historia de UNICEF. Destacan por ser además miembros del Comité Fundador de Música para UNICEF, los BEE GEES

con su tema «Too much heaven», que fue la canción que cerró el gran acontecimiento, como recordarán todos aquellos que vieron en televisión la retransmisión del Concierto.

También está otro nombre importante de la música de los '70, ROD STEWART y su tema millonario en ventas «Da ya think I's sexy» y uno de los grupos más famosos de los últimos años, ABBA y su «Chiquitita», record también de ventas, una de las actuales reinas de la música «disco» DONNA SUMMER con un tema precioso titulado «Mimi's song» y uno de los grupos más originales dentro de la música americana EARTH, WIND & FIRE, con su «meddley» perfecto de «September/That's the way of the world» un tema apasionante.

Una de las caras más conocidas durante 1978, merced a esa película legendaria ya, «Grease», la encantadora OLIVIA NEWTON-JOHN, que interpreta, a dúo con una de las promesas ya ratificadas suficientemente hoy, ANDY GIBB, hermano pequeño de los BEE GEES, la canción «Rest your love on me». Finalmente, y para terminar la presencia de figuras tan destacadas como John Denver, Rita Coolidge y Kris Kristofferson.

Como puede adivinarse fácilmente es un álbum antológico que recoge varias de las canciones que han sido números uno en todos los países y que hacen el elepé imprescindible.

El Concierto fue presentado por el más popular e importante de todos los presentadores del mundo: DAVID FROST, en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York. El Concierto fue transmitido en



todas las televisiones del mundo y el disco del mismo, ha tenido unas ventas en todos los países realmente importante, debido acaso, a que aparte del contenido humanitario y social del proyecto, es uno de los mejores elepés del año.

PALABRAS DE KURT WALDHEIM

(SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS)

Las Naciones Unidas han designado 1979, como el Año Internacional del Niño; por ello, es particularmente apropiado que lo empecemos con este concierto que lanza la idea de «Música para UNICEF». Los beneficios del concierto y de las canciones que los artistas participantes han donado, irán al Fondo para los Niños de las Naciones Unidas, y serán utilizados para ayudar a millones de niños pobres y necesitados de todo el mundo. Es una causa que tiene el apoyo sincero y simpatía de todos nosotros y quiero expresar nuestra gratitud a todos aquellos que la sirven de modo práctico.

UNICEF EN ESPAÑA

Ante la pregunta que formulan muchos españoles sobre qué ha hecho UNICEF en España, quisieramos en breves líneas dar un resumen de la eficaz ayuda que UNICEF ha desplegado en favor de los niños españoles.

UNICEF facilitó equipos de Fisioterapia y Tratamiento de alteraciones de la voz a

LOS ROYALTYES PROCEDENTES DEL ALBUM IRAN EN BENEFICIO DE LOS NIÑOS DEL MUNDO



Como miembros del comité fundador de música para UNICEF, los Bee Gees han colaborado intensamente en el proyecto que dio lugar a una de las grabaciones más impresionantes de los últimos años. Este proyecto nos ha permitido reunir en un solo LP a los Bee Gees, Andy Gibb, Donna Summer, Olivia Newton-John, Rod Stewart, Earth, Wind and Fire, Rita Coolidge, Kris Kristofferson, John Denver y Abba.

seis Centros de Rehabilitación de Niños Deficientes:

1. Clínica de la Concepción (Fundación Jiménez Díaz).
2. Hospital del Niño Jesús de Madrid.
3. Servicio de Rehabilitación. Hospital Provincial. Madrid.
4. Sanatorio Malvarrosa en Valencia.
5. Escuela de Terapia Ocupacional, Centro de Rehabilitación 'Maudes', de Madrid. Y contribuyó muy eficazmente a la creación de la Escuela de Terapia Ocupacional, para formación de especialistas de ambos sexos en rehabilitación motórica y sensorial.
6. Con su ayuda fueron creados ocho Centros de Prematuros en: Barcelona, Bilbao, Granada, Madrid (2), San Sebastián, Sevilla y Valencia, dotados con los más modernos equipos técnicos. El personal de este programa adquirió su especialización con becas en Centros del extranjero o en cursos desarrollados en España.

— Se erradicó el tracoma en las provincias de Granada, Almería, Málaga, Murcia y Alicante. UNICEF preparó enfermeras y asistentes sanitarios, facilitó antibióticos, instrumental y material de transporte.

— UNICEF colaboró a incrementar los conocimientos en materia de educación nutricional, ayudando a formar un amplio cuerpo nacional de monitores y produciendo el material pedagógico para este programa.

— UNICEF equipó cuatro fábricas de desecación de leche en Granada, San Sebastián, Zaragoza y León, facilitando material para tres plantas de esterilización del mismo producto en Málaga, Córdoba y Madrid, y colaboró en el perfeccionamiento de la Escuela Profesional de Industrias Lácteas de Madrid.

UNICEF EN EL MUNDO

UNICEF lleva a cabo programas en más de 100 países en desarrollo. Estos países se dividen en tres grupos: el primero formado por 50 países que requieren «asistencia especial»; el segundo de 32 países que requieren «asistencia normal»; y un tercero de 18

países en etapa más avanzada de desarrollo, pero que todavía necesitan ayuda de UNICEF.

En 1976, la asistencia por niño prestada por el UNICEF a los países del primer grupo, fue aproximadamente tres veces superior al promedio de los otros dos. El objetivo primordial del UNICEF es el de ayudar a los niños más necesitados, a los más pobres de los países más pobres.

El dinero se emplea para atender a situaciones de emergencia —sequías, inundaciones, terremotos, etc.— y sobre todo, para desarrollar programas a corto, medio y largo plazo, destinados a cubrir los servicios básicos más elementales en favor de la infancia, en el campo de la salud, nutrición, educación y servicios sociales.

El dinero que ha invertido UNICEF en los años 1975-1977 para sus programas en favor de los niños ha sido distribuido de la siguiente forma:

	Dólares
Salud infantil y abastecimiento de agua	1.39.410.000
Nutrición infantil ...	31.174.000
Servicios sociales para la infancia	27.752.000
Educación y capacitación	61.250.000
Planificación nacional y desarrollo de proyectos	10.016.000
Ayuda de carácter urgente	3.157.000
Ayuda en general	16.856.000
Servicios de apoyo a los programas ...	75.945.000
Asistencia total ...	365.560.000
Costos administrativos	43.456.000
Total de las asignaciones	409.016.000



Esta es la portada del disco en el que se acompaña un gracioso poster idéntico al que aquí reproducimos.

NOVEDADES

GLORIA GAYNOR

Y «DIMELO»

Vuelve la cantante de color con un L.P. que próximamente saldrá al mercado nacional con el título «LET ME KNOW» («Dímelo», en español). En febrero del '74, tras una carrera muy profesional, Gloria Gaynor fue la «Reina de las discotecas» con un tema que pegó muy pero muy fuerte «Never can I say goodbye».

Tras un quizás demasiado largo paréntesis, logra algo realmente difícil en el mundo de la música: resurgir, sobrevivir con más fuerza que antes. Su tema «I will survive» hizo este milagro en los primeros meses de este año.



Ahora con «DIMELO», Gloria vuelve a ser el número fuerte de las discotecas de Estados Unidos. En Billboard está dentro de los cuarenta principales y continúa su marcha ascendente. A la Gaynor le acompaña el formidable trompetista Doc Severinsen que efectúa una verdadera demostración en «Dímelo».

CHANTAL GOYA
PARA LOS PEQUES



Un nuevo acontecimiento musical se avecina en nuestro país con el lanzamiento de la cantante-actriz Chantal Goya. Los temas que componen el primer L.P. que ya ha sido incluido en el mercado nacional van dirigidos a un sector de público bastante olvidado en el mundo del microsurco: los niños.

Diez son los temas que componen el L.P. titulado «La muñeca» que además es el primer título del tipo en su cara «A». Otra de las canciones más tarareadas por el público infantil es «ABC» también incluido en el álbum.

Queremos señalar que Chantal-Goya es la raíz de la can-

ción infantil en Francia, país donde ha vendido ya más de medio millón de copias. De lo que hacía ella seis años atrás nacieron Ana y Enrique, los indiscutibles número uno en temas infantiles en España.

Cuando nace en nuestro país este L. P., ya se está preparando otro para su lanzamiento, pero que viene apadrinado por el éxito que está teniendo en el mundo infantil de Francia.

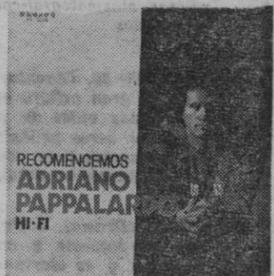
DE NUEVO ABBA

El grupo musical más multitudinario del centro de Europa, millonario en éxitos y en ventas de discos, vuelven al mercado nacional con un nuevo single titulado «ESTOY SOÑANDO», grabado en castellano y esperando el éxito que ya le precede en toda Europa. «I HAVE A DREAM» que es el título original, es un tema de corte melódico que continúa la línea de los últimos éxitos de este grupo. Buen tema que puede verse ensombrecido por la popularidad que están tomando algunos otros, que dentro del mismo estilo y de diferentes grupos están ahora polarizando la atención de los seguidores



del sonido europeo. Una salvedad, el último tema del grupo BONEY M. es una clara copia del estilo de «ABBA», y no a la inversa como algunos comentaristas musicales han afirmado.

LA SENSIBILIDAD
DE UNA VOZ
FUERTE: ADRIANO
PAPPALARDO



Hace tan solo tres semanas dábamos cuenta de a aparición en España de un cantante desconocido, la canción: «RECOMENCAMOS», el intérprete: «ADRIANO PAPPALARDO». Ahora, que ya hemos podido escuchar la canción, que le hemos visto en directo en Palma, que le hemos visto en TVE ahora que hemos comprobado las listas italianas, nos damos cuenta de que no estábamos equivocados al pronosticar a ADRIANO, como un cantante de los que interpretan sus temas con el corazón, no con la cabeza, un hombre que ha tenido como guitarrista al famoso UMBERTO TOZZY, y que ahora después de ser número 1 durante 7 semanas en Italia, se sitúa en las primeras posiciones de popularidad y ventas en España.

FLASH

— El tema principal de la famosa serie televisiva «DON QUIJOTE DE LA MANCHA» ha sido compuesto por Juan Pardo. Los intérpretes de la sintonía son Juan Pedro y José Andrés, más conocidos como el dúo «BOTONES».

— LA ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA está consiguiendo un importante avance en lo que a ventas se refiere. Esta semana está situada en el tercer lugar con una corriente muy fuerte hacia el primer puesto. El disco se titula «DISCOVERY».

— ANA BELEN con su L.P. titulado «AGAPIMU» ha roto la monotonía con que contábamos desde hace algún tiempo en el mundo del disco en nuestro país. Todas las revistas especializadas, programas musicales, etc., consideran a ANA BELEN y «AGAPIMU» como un avance muy notorio de ANA y de los cantantes españoles.

— EL BOSE está en estos momentos en el primer puesto de las listas italianas. Miguel se nos va, y se nos va a Nueva York para trabajar, estudiar y preparar su nuevo L.P. El «super Bosé» con su tema «Creo en tí» está en el décimo sexto lugar dentro de los «super-ventas».

LOS MAS PINCHADOS

- 1 MY SHARONA (The Nacks)
- 2 ME VUELVO LOCO (Tequila)
- 3 OJOS BRILLANTES (Art Garfunkel)
- 4 SIN AMOR (Ivan)
- 5 CREO EN TI (Miguel Bosé)

Nota.—Esta lista se confecciona bajo el criterio de los comentaristas musicales de las emisoras de radio y de los discoteques pertenecientes a las discotecas más populares.

PERSONAJES

LOS AMAYA

El día que escuchamos el L. P. de los AMAYA, titulado «NOSOTROS LOS GITANOS», nos dimos cuenta de que todos los grupos de canción española no eran iguales, de que había gente capaz de hacer cosas increíbles, verdaderamente bien hechas. Llenas de clase y calidad, algo honrado que no fuera para los turistas, que reflejara la realidad de la canción española. Ahora encontramos un nuevo tema de «LOS AMAYA», «DECIRLE A ELLA QUE VUELVA», es una canción llena de vida, de mensaje, un tema que no es de consumo, sino una historia llena de poesía y verdad. Los Amaya, son el dúo español que más discos vende al cabo del año, y no es de extrañar, no solamente los gitanos son sus adictos, sino, como se ha demostrado en sus actuaciones también llegan con una facilidad asombrosa a la gente joven, comunicando una serie de sentimientos no banales ni llenos de estupideces, sino que por todo lo contrario ofrecen una verdad cotidiana que no puede ser manipulada por ninguno de los «SUPER» cantantes que con imágenes falsas y peores campañas de promoción intentan conseguir el liderato de la canción, aunque luego solo duren tres semanas. Los Amaya llevan 13 años como líderes absolutos de la canción española. Pepe y Delfín, están hoy en Palma para participar en un programa de radio.

—PEPE Y DELFIN, «LOS AMAYA» ¿para cuándo nuevo L. P.?

—La verdad es que ya está casi terminado y es un álbum que recoge una serie de canciones que desde hace tiempo teníamos preparadas, que ahora serán plasmadas en este L.P.

Uno se acuerda de los Amaya desde que tuvo su primer tocadiscos allá por los años sesenta y tantos, pero ¿cuántos años llevan juntos Pepe y Delfín?

—Mira exacto no te lo puedo decir, pero seguro que más de catorce.

—Muchas han sido las fies-



tas gitanas que han animado los Amaya, y lo más importante: a todos los niveles, desde las chabolas de Montjuich hasta las torres de la Bonanova en Barcelona, a donde asistían los familiares de los desposados sin tener en cuenta la posición social.

—¿Cuánto tiempo más pensarás estar en el mundo de la canción?

—Desde luego, el día que no vendamos los mínimos que tenemos marcados por nosotros mismos, nos retiraremos. De momento y sin querer pecar de inmodestos, nuestras

ventas van muy bien, hasta el punto que creemos que somos de los primeros dúos del país que siguen vendiendo sus discos.

Misión cumplida, aquí tienen el resultado de la breve charla que hemos podido mantener con Pepe y Delfín que mañana —hoy para el lector— presentarán su nuevo L.P. dentro de los «R.J.», programa en directo que cada domingo se realiza desde una discoteca, y a través de Radio Juventud en sus dos sistemas de modulación F.M. y onda media.

GUIA DE DISCOTECAS

Abierto cada día desde las 22 h. Domingos y festivos galas de tarde. Lo último en música. (Bajos Hotel Gran Fiesta, entre balnearios 3 y 4. Teléfono 26 26 80).

Hoy, matinal. Los «R.J.» en directo y a través de Radio Juventud, con la actuación de «LOS AMAYA» y «GOMA DE MASCAR». (Calle Joan Miró, 1 y 3, teléfono 28 52 83).

Ambiente internacional. Exquisita decoración. Abierto los viernes y sábados desde las 22 h. Domingos y festivos a las 17'30. Recuerde: PUBLICO SELECTO. (Final de El Arenal. Tfno. 26 30 70).

Más que una discoteca y mucho menos serio que un club. Todas las noches desde las 23 h., un ambiente de calidad y buen gusto. Sábados y domingos, gala de tarde desde las 18 h. Reserve su mesa al teléfono 280520 (El Terreno).

Escriben: JORDI CASANOVAS y ARMANDO POMAR

Colaboran: RADIO JUVENTUD DE PALMA y las discotecas más populares.

EL PUNTO TEJIDO



El punto tejido se hace cada día más popular, más indispensable y por tanto, más perfecto y refinado, más adaptado a las necesidades del vivir actual. Se puede decir que para cada momento del día se puede encontrar un modelo adecuado, lo mismo que se encuentra para los diferentes grados de temperatura.

Aquí vemos dos tipos de la actual moda de jerseys, el conjunto para invierno más riguroso está formado por tres piezas, un cuello cisne beige liso, una chaqueta de mangas lisas y cuerpo con dibujos, y un chaleco con dibujos parecidos pero algo agrandados superpuesto a las otras dos prendas. Con este atuendo

se puede prescindir del abrigo en el frío moderado de nuestro país.

Las dos chaquetitas que siguen, destinadas a los primeros días invernales, acusan la moda de este año por la línea de los hombros agrandados por el dibujo y los cambios de puntos y colores más que por hombreras postizas. De anchura discreta, de colores neutros, están alegradas por dos corbatas-chal con lazo y guantes de color vivo y contrastante.

LA BELLEZA

HIDRATACION DE LA PIEL

Es sabido que la verdadera hidratación viene de dentro, por la función natural que riega la piel al brotar el sudor. Nada de esto se puede conseguir con la aplicación de las llamadas cremas hidratantes ni de las otras, a lo sumo que no deshidratan, que no empobrecen la epidermis. Esto sí, por sus colores suaves y atractivos y su perfume tenue y agradable, unidos a la suavización superficial que provocan dan una sensación de eficacia inmediata que no se iguala con nada, y es gracias a este espejismo que la mujer las usa convencida de que le van estupendamente.

EXTERIOR

Existe una hidratación que proviene del exterior debido al ambiente húmedo, que a la larga da buenos resultados, así los habitantes de países con una fuerte humedad ambiental acostumbran a tener la piel menos arrugada que los que residen en países muy secos o muy cálidos y secos.

Las personas que sudan fácilmente suelen tener la piel bien hidratada, y por lo tanto menos arrugas y los tejidos firmes, especialmente si tienen poco arrugados carrillos y sotabarba, y ampollas pómulos, que son los que sostienen la musculatura. Esta aclaración se hace para que se comprenda que una cara con muchos tejidos y poco hueso —aparte de lo bien que funcione su hidratación— no envejecerá sin arrugas, como puede suceder con la conformación facial descrita anteriormente.

LAVARSE

Volviendo a la hidratación de la piel de origen natural, se ha de hacer una aclaración antes de seguir adelante. La deshidratación nos la provocamos nosotros mismos, a lo largo de la vida, lavándonos con jabón diariamente o casi a diario.

No. Ya es sabido que pocas personas, hoy en día, se lavan la cara con jabón. Pero si el cuerpo, y la piel es un órgano entero sin partes divisorias, como órgano entero es el hígado, por poner un ejemplo. Si la hacemos sufrir de

sequedad sufre de ella en todas sus partes, aunque acuse mayor deterioro en las que se le aplique lo perjudicial. Así los que sudan abundantemente en determinadas partes del cuerpo, tienen la piel, en general, bastante hidratada y lubricada, porque sus funciones están activadas un poco por entero.

CREENCIA

La creencia de que no nos podemos limpiar a fondo sin jabón es imaginaria. Se podría comparar al querer limpiar los platos sin frotar con un estropajo. Lo que da veras limpia instantáneamente es el frotar, no el rociar con detergente o jabón. El desengrasar ya es otra cosa más lenta, pero se consigue igualmente siguiendo con la frotación, debiendo decir que el desengrase de nuestra piel es algo muy condicional, puesto que hasta las casas especializadas en belleza recomiendan el volverse a engrasar concienzuda-

mente después de haberse desengrasado con un producto detergente de baño, con los jabones o geles para espuma.

SIN DEFENSAS

Nuestra capa de grasa natural nos es tan necesaria como la hidratación, y en cierta manera forma parte de ella. Cuando nos la quitamos artificialmente por medio de la química, tardamos de cuatro a cinco horas a recuperarla. Sin ella no solamente nos marchitamos mucho más aceleradamente, sino que quedamos sin defensas hacia una serie de agresiones microbianas y climatológicas, que difícilmente y en todo caso muy imperfectamente pueden ser reemplazadas por la cosmología.

Es decir, que si se quiere tener la piel de la cara hidratada, se debe mantener toda la piel del cuerpo en iguales condiciones. Volveremos con este tema.

M. V. MESTRES

Compañía Internacional productos químicos mantenimiento

PRECISA

VENDEDOR PROFESIONAL

PARA CUBRIR LAS BALEARES

SE OFRECE:

- Ingresos mensuales de 100.000 ptas. en adelante.
- Promoción real.
- Cartera de clientes.
- Incentivos y seguros

SE PRECISA:

- Ser conocedor de este mercado.
- Persona seria, dinámica y responsable.
- Vehículo propio.

Escribir al núm. 6365 de Gran Vía, núm. 600, segundo, primera. BARCELONA - 7.

LA COCINA SENCILLA



«BOLLIDURA» DE ANGUILAS

Las anguilas no son muy corrientes en el mercado de pescado pero no por esto dejan de encontrarse alguna vez. Por ser poco conocidas no son caras, siendo un pescado finísimo de sabor. En Francia se conocen mejor que nosotros; de Anjou viene esta receta, que lo mismo puede ser interpretada con congrio. El nombre curiosamente, "boilleture", se presta más a ser traducido al mallorquín que al castellano.

Se trien en aceite los trozos ya salados de anguila, añadiéndoles cebolla y ajos picados. Se le esparce un poco de harina que se deja tomar color ligeramente, y se le añade un vaso de vino tinto uno de agua y un ramito de hierbas aromáticas. Se baja muchísimo el fuego, se cubre y se deja cocer hasta que esté blanda. La salsa no se ha de mover casi durante la ebullición.

TENIS EN EL CASINO MALLORCA

En las pistas de Tenis del Casino de Mallorca se ha venido disputando en el último mes, el gran premio de dobles masculinos, con gran participación y competencia.

Consiguieron llegar a las finales, las parejas formadas por: Santiago Francia (Sub-campeón de Baleares Juveniles y Campeón Junior Mallorca 77) y Mirko Lachman.

Gustavo Moure y José Luis Saguillo.

Guillermo Lladó y Gerardo Gómez.

Resultando ganadores la pareja compuesta por los Sres. Francia y Lachman, que se impusieron a la pareja compuesta por los Sres. Moure y Saguillo, en apretado tanteo de 6-2, 10-8, quedando en tercer lugar la pareja compuesta por los señores Lladó y Gómez.

Finalmente diremos que en las pistas del Tenis Casino se van disputando estos días, una serie de partidos para clasificar el ranking del Club en los cuales han participado 50 jugadores masculinos y 25 femeninos. (R)

«EL LIBRO DE CONSULTA DE LA MUJER EMBARAZADA»

La Editorial Gedisa acaba de publicar "El libro de consulta de la mujer embarazada". Es un libro que se recomienda solo. Aquí damos el índice para destacar el interés del libro, del que nos ocuparemos en próxima edición de esta página:

INDICE

— PRIMERA PARTE —

Comprender el embarazo. La mujer embarazada es una nueva madre. ¿Vale la pena correr el riesgo? El bebé crece. La placenta: unión vital entre la madre y el niño.

— SEGUNDA PARTE —

Nutrición, Cuidados y alimentación del bebé en crecimiento. Guía para la dieta diaria de la mujer embarazada.

— TERCERA PARTE —

Las drogas. ¿Qué son las drogas? La seguridad de los fármacos: ¿un mito? Los medicamentos más comunes de su botiquín. Los medicamentos de la embarazada. Estimulantes y depresivos. Drogas para enfermedades graves. Drogas para el parto.

— CUARTA PARTE —

Infecciones. La rubéola y otros virus. Infecciones causadas por bacterias. Los gatos y la carne cruda.

— QUINTA PARTE —

El medio ambiente. Productos químicos en los alimentos comunes. Rayos y sonografía. Productos químicos en el hogar y en el trabajo.

— APENDICE —

Notas y referencias.

ALMACEN DE MUEBLES LA VICTORIA

POLIGONO LA VICTORIA

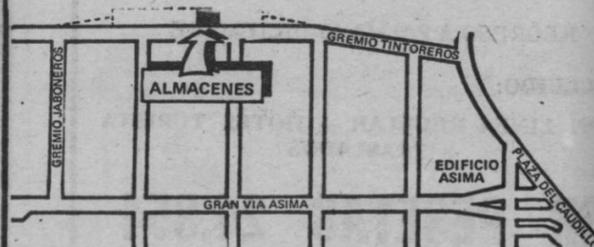
OFRECE LOS ULTIMOS 50 TRESILLOS

DE TODAS CLASES Y ESTILOS

PRECIOS DE FABRICA

VISITE NUESTRO ALMACEN DE MUEBLES

Viviendas del Polígono



POLIGONO LA VICTORIA
GREMIO TINTOREROS
SABADO MAÑANA ABIERTO

CRITICA DE EXPOSICIONES

EXPOSICION - HOMENAJE A LESLIE GRIMES, EN GALERIA DANUS.- AMALIA AVIA, EN GALERIA PELAIRES.- JOSE ALZUBIDE, EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES.- JOSE E. ANTON, EN GALERIA BYBLOS.- JOAN MARTI, EN GALERIA JAIME III

LESLIE GRIMES

Seguindo una sana tradición la galería Danús no ha querido faltar esta temporada a la importante cita que representa el ofrecer al público una muestra del maestro Leslie Grimes. Ante la imposibilidad de organizar una exposición con obras inéditas de este magnífico pintor, dado su precario estado de salud, la dirección de la galería ha montado, con gran acierto, una espléndida exposición homenaje a Grimes.

Los óleos expuestos, realizados en distintas épocas, tratan sobre ese tema tan querido por el artista: la isla de Ibiza, sus paisajes y sus gentes. Todo ello tratado con la soltura, sencillez, elegancia y limpieza que caracteriza toda la obra de este inimitable maestro pintor.

AMALIA AVIA

Calles arropadas con todo el calor de lo cotidiano, puertas con historia y secreto, arquitecturas levantadas con el ladrillo de la sencillez y el cemento de lo funcional. Por ahí es por donde Amalia Avia concentra sus muchas virtudes pictóricas.

Son las obras de la artista de composición tajante y específica, sin florituras orna-

mentales que bucolicen las desnudeces del tema desnudeces callejeras y arquitectónicas que Amalia Avia interpreta con implacable claridad testimonial y dando al conjunto toda clase de explicaciones y contaminaciones ciudadanas.

Lo de Amalia Avia no son ni rincones muertos, ni paredes que nos echen en cara su soledad. Con sus lienzos esa pintora de paleta expresiva y seria nos obliga a recapacitar ante lo intrascendente, nos invita a imaginar pequeñas historias de ciudadano de a pie, valiéndose de unos encuadres llenos de familiar melancolía y con mucha y buena "cocina" en sus fachadas.

JOSE ALZUBIDE

La cosa impresionista, ajustada a las peculiaridades orgánicas de nuestra tierra y a las condiciones de la luz isleña y mediterránea, ha encontrado desde siempre en Alzubide un ejecutante serio, seguro y creativo. Se observa en sus telas, tanto en las de tema floral como paisajístico, un elaborado proceso de ejecución; proceso que comienza en un dibujo inicial muy bien entendido en encuadre, perspectiva y asentamiento, y cuyas líneas de composición



"CALLE DE IBIZA", OLEO DE GRIMES

juegan con la relación horizontal-diagonal.

El empaste goza de la suficiente libertad para explicarnos con vibrante ritmo la naturaleza y calidad de los elementos, conjugándose con muy buen entendimiento el toque corto rápido y nervioso con la voluptuosidad plástica de la mancha básica.

El color con sus gamas tonales y matices así como la reacción luz-sombra penumbra sor detalles ciertamente detallados por Alzubide; todo en sus paisajes rueda y se envuelve dentro de un concepto unitario bravo en intensidad, elegante en su ideación y armonioso en entonaciones.

JOSE E. ANTON

Dibujos y grabados de buena factura e intención próxima al surrealismo expone José E. Anton en la galería Byblos.

En el conjunto expuesto se observa un muy buen aprovechamiento de las posibilidades de ambas técnicas, dominándolo todo una constante inclinación hacia las formas y composiciones simplificadas. Sintetización conceptual dirigida al análisis del entorno y a la relación simbólica del hombre con la tierra, de la idea con la materia. En ese proceso de transformación, fusión y aleación de nociones José E. Anton se expresa siempre a través de una interesante postura experimental y transitoria que compromete a la obra de un concepto analítico muy vigente.

JOAN MARTI

El catalán Joan Marti expone por primera vez en Palma una importante selección de sus últimas obras. Componen la muestra óleos, dibujos y pasteles con temas de paisaje, urbanos y de figura.

En los óleos Marti se nos presenta como experto en la composición básica y el dibujo, experiencia que se extiende a color y la materia; el uno con matices muy ajustados en entonación y expresión, la otra tratada a base de una equilibrada combinación de gestos y texturas.

El pastel tiene pocos secretos para Marti, en dicha técnica el artista nos muestra una serie de composiciones

con figura femenina en las que un dibujo bien entendido en encaje y sentimiento se complementa con un muy oportuno diálogo entre difusiones y gestos, luces, sombras y penumbras. Interesante, tanto en su ideación como en su ejecución plástica, esta exposición de Joan Marti.

D. RAMIS CAUBET

GUIA DE EXPOSICIONES

- = CIRCULO DE BELLAS ARTES.— General Mola, 3. Oleos de Alzubide.
- = CIRCULO DE BELLAS ARTES (sala C).— General Mola, 3. Oleos de Enrique Durand.
- = GALERIA XALOC.— Calle Agua, 3. Paisajes de Vicente Aguilar.
- = GALERIA RUBINES.— Calle San Jaime, 11. Exposición de Colom Bestard.
- = GALERIA DERA.— Calle San Jaime, 6. Exposición-homenaje a Ricardo Arenys.
- = GALERIA ART-FAMA.— Centro comercial «Los Geranios», Oleos de José Puigserver.
- = GALERIA ALMUDAINA.— Calle Morey, 7. Exposición de Magdalena Serra y Juan Gili.
- = GALERIA BEARN.— Calle Concepción, 6. Oleos, dibujos y esculturas de Lagares.
- = GALERIA JAIME III.— Avenida Jaime III, 25. Obras de Joan Marti.
- = GALERIA JOAQUIM MIR.— Calle Concepción, 28-1. Exposición de Reig.
- = SALA PELAIRES.— Calle Pelaires, 23. Muestra de Amalia Avia.
- = GALERIA ROCH MINUE.— Centro comercial «Los Geranios». Pintura «naïf» de Ronti.
- = GALERIA 19.— Calle Conquistador, 7. Ofrece una muestra de óleos, acuarelas, dibujos y objetos para coleccionistas.
- = GALERIA BYBLOS.— Avenida Argentina, 16. Dibujos y grabados de José E. Anton.
- = GALERIA 4 GATS.— Calle San Sebastián, 7. «Darrers gravats fets a Son Boter», de Joan Miró.
- = GALERIA ARIEL.— Calle San Bernardo, 6. Importante exposición de obra gráfica.
- = GALERIA DANUS.— Calle Danús, 3. Exposición-homenaje a Leslie Grimes.
- = GALERIA UNIVERSO.— Calle Muntaner, 5. Obras de Pedro Falconer.
- = SALA REMBRANT.— Calle San Cayetano, 1. Exposición «La figura en el arte».
- = GALERIA GRIFESCODA.— Avenida Jaime III, 22. Oleos, acuarelas y dibujos de Maruchí Ripoll.
- = SALA DE EXPOSICIONES «LA CAIXA».— Avenida Alejandro Rosselló, 40. Obras de Francisco Cabotá.
- = GALERIA DENARIO.— Calle Olmos, 5. Pinturas siglos XIX y XX. Muebles y antigüedades. Tazas indios.
- = GALERIA ART I MANS.— Avenida San Fernando. Exposición colectiva noveles.
- = LATINA.— Calle Imprinta, 1. Esculturas de Falko Haase.

NOTAS DE ARTE

* En el Salón Parroquial de Bunyola expone una colección de paisajes al óleo la pintora Simone López Haar. Son sus obras de una gran sensibilidad plástica no exentas del necesario temperamento creativo como para ofrecernos una visión de la naturaleza llena de personalidad, entrega emotiva y soltura técnica. Simone López Haar nos presenta un paisaje de buen nivel plástico en el que el sentimiento y la técnica se dan la mano.

* Francisco Cabotá muestra en la sala de exposiciones de «La Caixa» una selección de óleos con temas de bodegón y paisaje. Francisco Cabotá, creador de una pintura honrada e ingenizante, trata las distintas temáticas con un estilo sincero, directo y válido.

* Paisajes y pinturas de estudio de color exponen Magdalena Serra Miranda y Juan Gili Juan en la Galería Almudaina. Se observa en la pintura de la primera una voluntad de búsqueda y análisis de los pro-

blemas de la pincelación y el color dentro de la interpretación natural. Mientras que en las obras del segundo todo se somete a los dictados de las formas y de los colores de plasmación contundente.

* A partir de ayer, sábado, expone en el Salón de exposiciones del Café Mercantil de Inca, una muestra de óleos el pintor Toni Rovira.

* Caty Juan, pintora sobradamente conocida tanto en Mallorca como en la Península y el extranjero, inaugura el próximo miércoles día 14 una exposición de óleos y dibujos, con un total de 40 obras, en la Galería Syra de Barcelona. Los temas tratados son: Ibiza, temas de composición, retratos y flores.

* Los paisajes de Miguel Garau, con su poesía y su colorido, vuelven, como en la pasada temporada a la galería Almudaina. La muestra será inaugurada el sábado 17 a las 19 horas.



LA GALERIA JAIME III TIENE EL HONOR DE ANUNCIAR LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION «MEDIO SIGLO DE PINTURA» DE

Ramón Nadal

MAÑANA LUNES, 12 NOVIEMBRE 7 TARDE

En el acto de inauguración pronunciará una conferencia sobre la obra de RAMON NADAL el Crítico de Arte y Académico de Bellas Artes, D. GASPAR SABATER

Avda. Jaime III, 25 Tels. 210863 - 216752

GALERIA DE ARTE RUBINES
San Jaime, 11 - Palma - Tlf. 21 75 59

Del 12 al 23 Noviembre

EXPOSICION DE **DENYS RUBIO**

Figuras, calles y paisajes de Palma.

INAUGURACION: MAÑANA A LAS 7 TARDE.

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



Libra
(Del 24-IX al 23-X)

Es buena semana para realizar compras, pedir algún préstamo o tratar de saldar una cuenta pendiente desde hace algún tiempo. En general, las cuestiones financieras tendrán momentos de alegre optimismo, lo mismo que su vida afectiva que será muy prometedora.



Leo
(Del 23-VII al 23-VIII)

Esta semana le saldrán las cosas muy a su gusto; tendrá satisfacciones en su profesión, en sus relaciones amorosas, que le permitirán ver con optimismo el futuro. Cuantas gestiones haga en torno a sus aspiraciones darán el resultado que tanto desea.



Cancer
(Del 22-VI al 22-VII)

Dispondrá de una buena ocasión de hacer ese viaje de placer que desde tanto tiempo viene retrasando, aunque es muy probable que encuentre cierta oposición por parte de sus familiares que seguirán sin comprender las razones que le impulsan a realizarlo.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Escorpio
(Del 24-X al 22-XI)

Abandone la máscara con la que pretende deslumbrar a los demás. Se obliga demasiado, porque experimenta una necesidad constante de superación. Se le presentará la ocasión de ser usted por vez primera, desde hace mucho tiempo, y no debe desaprovechar una circunstancia tan favorable.



Sagitario
(Del 23-XI al 21-XII)

Su vida sentimental va adquiriendo mejores perspectivas y las tensiones se van disipando poco a poco, aunque siga viviendo en este ambiente de frialdad. Su inseguridad puede llevarle a buscar soluciones equivocadas a esos problemas que le atormentan.



Virgo
(Del 24-VIII al 23-IX)

Predisposición al dinamismo, un tanto amenazado por la inimaginable acción de un compañero de su misma esfera profesional, que pondrá en peligro su propia seguridad. Dificultades económicas pasajeras, por un gasto considerable.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Piscis
(Del 19-II al 20-III)

Descubrirá una nueva faceta en el carácter de su pareja, que va a sorprenderle, pues no tendrá en cuenta que la conducta de unos novios está lejos de la complejidad de la vida y considerará un asalto inesperado lo que no es más que su dependencia a la familia.



Geminis
(Del 21-V al 21-VI)

Debe confiar sus problemas íntimos a su pareja, en la completa seguridad de que será objeto de comprensión. Probablemente a partir del viernes aumentará notablemente su felicidad, pero debe vigilar su salud, pues le amenaza el agotamiento.



Aries
(Del 21-III al 20-IV)

Dedíquese esencialmente a sus ocupaciones, que serán muy remuneradas, ya que las cuestiones sentimentales no le proporcionarán momentos gratos apenas. Es aconsejable que trate de evadirse, siempre que pueda, de sus compromisos.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



Capricornio
(Del 22-XII al 20-I)

Su salud exige cuidados inmediatos. Evite pasar de atmósferas calientes a otras frías con brusquedad y sin tomar las precauciones normales. En la mesa tendrá suficientes motivos para andarse con ojo, porque tenderá a intoxicarse con facilidad.



Acuario
(Del 21-I al 19-II)

Defienda con tenacidad los objetivos logrados, pues habrá quien intente arrebatarle con todos los medios a su alcance aquello que ya le pertenece y que tanta esfuerzo le costó conseguir. Novedad material que le desilusionará.



Tauro
(Del 21-IV al 20-V)

Ciertos problemas de su vida sentimental tomarán durante esta semana una importancia inusitada, con motivo de un cambio importante experimentado por alguien de su círculo social. Es fácil también que algún miembro de su familia sea la causa de su inquietud.

NOVEDAD

"4 en RAYA"

...con ¡CRUCIGRAMA!

¡2 juegos en uno!

CRU **CI** **GRA** **MA**

Solicítelos en:
Papelerías · Librerías · Souvenirs
y establecimientos similares.

Si no lo encuentra en su localidad, establecer contacto con Delegación ORSA-BALEARES,
Calle Antonio Marqués Marqués, 21 entlo.
Tel. 294267-294458. Palma de Mallorca.

IMPORTANTE: Se advierte a todos los comercios colaboradores de esta organización que todos los pedidos que necesiten para atender la demanda de Reyes deberán obrar en poder de la Delegación antes del 30 de Noviembre. Pasada esta fecha la organización no se compromete a admitir pedidos pues la fabricación sería insuficiente para servir la demanda.

de interés para esteticistas

IMPORTANTES JORNADAS DE ESTETICA SIN PRECEDENTES EN BALEARES

PROGRAMA JORNADA PROFESIONAL Y TECNICAS

DIAS: 19-20 noviembre
HORARIO: 10 a 1 mañana - 4 a 8 tarde
LUGAR: Hotel Atenas Palas
CLAUSURA: Martes día 20 - Cena de Gala

PARTICIPANTES

Dr. Buenaventura Deusedes
HISTORIAL: Dr. Médico en Psiquiatría - Licenciado en Psicología - Diplomado en Sofrología - Criminólogo.
Dr. Fermín Cabal
HISTORIAL: Doctor en Naturopatía y Acupuntura - Director de las Escuelas Médicas de Acupuntura y Digitopuntura de Barcelona y Madrid - Licenciado en Derecho.
Veet Nishedha
HISTORIAL: Masajista Hindú - Creador y Aplicador de Técnicas de Masaje Popular Hindú.
Ana María Mari
HISTORIAL: Directora Escuelas de Belleza LADY ANNE - Escritora Textos de Estética - Promotora Congresos de Belleza en México, Puerto Rico, Venezuela - etcétera.
Wifredo Martín
HISTORIAL: Profesor Mercantil - Diplomado en Marketing - Equipo Monitoras LADY ANNE.

PROGRAMA CONFERENCIAS

- Cursillo y Técnicas
- Marketing en la Cabina de Belleza - CINE ESTETICO
- Tratamientos Estéticos en la Zona Ocular (film 30 minutos)
- Masaje integral de Veet Nishedha (film 35 minutos)

PRECIO ASISTENCIA, INCLUIDA CENA DE GALA, 3.000 Ptas.

Estética Balear informes y reservas:
CENTRO DE LA ESTETICISTA (Sr. Gabriel Nicolau)
Avda. Conde Sallent, 1 - 3º - Tel. 22 22 96 - Palma

CUPON SUSCRIPCION

BOLETIN DE SUSCRIPCION DE **Baleares**

"RECIBIR EL PERIODICO EN CASA ES SIEMPRE MAS COMODO"

Don: _____
Domicilio: _____
Localidad: _____

Ruego se sirvan suscribirme por: Un trimestre Un Semestre Un año

El pago lo realizaré mediante recibo a través del Banco / Caja _____

O si lo prefiere solicítenos información llamando al teléfono 23 57 10 y le visitaremos personalmente.

SOMOS fabricantes

TRESILLOS

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

Rinconera 5 modulos, 29.000 Ptas.	Tresillo cama, 18.500 Ptas.	Tresillo cama colonial, 23.800 Ptas.	Tresillo madera vista Ingles, 42.000 Ptas.	Modulo Drálon, 4.500 Ptas.	Tresillo confort y diseño, 39.600 Ptas.
-----------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------	-----------------------------------------

LA FABRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 273239 Palma
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián) Tel. 281720

PROGRAMA PARA HOY

9,45: CARTA DE AJUSTE (c)
 10,00: HABLAMOS (c)
 Informativo dominical especialmente dirigido a los espectadores sordomudos.
 10,30: EL DIA DEL SEÑOR (c)
 Retransmisión, desde los estudios de TVE en Prado del Rey, de la Santa Misa.
 11,15: GENTE JOVEN (c)
 12,15: SOBRE EL TERRENO (c)
 Información deportiva de última hora. Incluye reportajes, entrevistas y conexiones con los lugares en que se están celebrando encuentros de interés general.
 13,30: SIETE DIAS (c)
 Bajo esta rúbrica se emite un informativo en el que se profundiza en las principales noticias de la semana, tanto a nivel nacional como internacional.
 14,30: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)
 (Primera edición)
 15,00: LA CASA DE LA PRADERA (c)
 «LOS COPIONES»
 Andy Garvey reúne sobre su persona dos circunstancias. Es un mal alumno, pero al mismo tiempo es hijo de Alice, la maestra del pueblo. Son dos cosas que no se pueden conjugar. Nellie Olsson se ofrece para ayudarlo a superar las dificultades que presentan el estudio de las disciplinas que componen el plan de estudios, pero el joven Andy se percata de que lo que

Nellie quiere es que él averigüe las preguntas que su madre tiene preparadas para el examen.
 16,00: FANTASTICO (c)
 José María Iñigo presenta y dirige un espacio de carácter familiar que se emite en directo desde los estudios de TVE en Prado del Rey.
 19,00: 625 LINEAS (c)
 Adelanto de la programación de Televisión Española para la semana siguiente.
 20,00: FUTBOL: (c)
 AT. MADRID-VALENCIA
 Desde el estadio Vicente Calderón, de Madrid, retransmisión en directo del partido entre el Atlético de Madrid y el Valencia, correspondiente a la novena jornada del Campeonato Nacional de Liga de Fútbol de Primera División.
 22,00: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)
 (Segunda edición)
 22,30: ESTUDIO 1: (c)
 «SOLO EL AMOR Y LA LUNA TRAEN FORTUNA», de Miguel Mihura.
 23,25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

15,15: CARTA DE AJUSTE (c)
 15,30: AZAFATAS DEL AIRE: «INTOXICACION A BORDO» (c)
 16,15: VICKY EL VIKINGO: «EL TERRIBLE SVEN» (c)
 16,45: EL CAMINO DEL NAVAJO (c)
 17,45: LOS CASOS DE ROCKFORD: (c)
 Una nueva aventura de Jim Rockford.
 18,45: PANORAMA MUSICAL: «PROBLEMAS DE LA EDUCACION MUSICAL EN ESPAÑA» (II) (c)
 19,15: CONCIERTO: (c)

20,00: FILMOTECA TV.
 CICLO LOS ULTIMOS AÑOS DEL CINE ESPAÑOL (V): «LA REGENTA» (o o)
 Ana del Quintanar es una ardiente mujer llamada «La Regenta», por ser la esposa del regente don Victor, un hombre mucho mayor que ella, cuya única pasión es la literatura y la caza. Para soportar la indiferencia de su marido, Ana se refugia en un misticismo religioso, aconsejada por su confesor, el magister de la catedral de Vetusta, ciudad en la que se desarrolla esta historia.

21,45: LA DANZA (c)
 22,30: A FONDO (c)
 23,25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

(c) Programas en color.
 (o) Mayores de 14 años.
 (o o) Mayores de 18 años.

PROGRAMA PARA MAÑANA

13,30: CRONICA ESPORTIVA (c)
 (Sólo para Cataluña y Baleares)
 13,45: CARTA DE AJUSTE (c)
 «Música española por la Orquesta Ibérica».
 14,00: AVANCE INFORMATIVO (c)
 14,05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)
 14,05: CRONICA (c)
 (Sólo para Cataluña y Baleares)
 Informativo regional.
 14,30: GENTE, HOY (c)
 15,00: TELEDIARIO (c)
 (Primera edición)
 15,35: GACETA CULTURAL (c)
 15,55: ASI ES HOLLYWOOD: (c)

«LOS CLASICOS VAN A HOLLYWOOD»
 Películas como «¿Qué verde era mi valle?» y «Los diez negritos», marcan un hito en la historia del cine.
 16,20: DESPEDIDA Y CIERRE (c)
 16,20: ENTRE NOSALTRES (c)
 (Sólo para Cataluña y Baleares)
 17,20: NOVELLA: «CAMBRES BARRADES», de Roberto Saladrías. (Sólo para Cataluña y Baleares)
 18,15: CARTA DE AJUSTE (c)
 «Rapsodia portuguesa».
 UN GLOBO.
 DOS GLOBOS.
 TRES GLOBOS (c)
 La programación infantil se inicia con la emisión de dibujos animados, de las series «Aventuras de un ratón en Marte» y «La familia feliz». A continuación se emite un nuevo episodio de «La mansión de los Pfaff».
 19,30: UN MUNDO PARA ELLOS (c)
 Bajo este título se emite un programa dedicado a potenciar la interrelación humana ofreciendo la opinión de psicólogos, sociólogos y otros expertos en la materia.
 20,10: GRAN ESTADIO (c)
 Espacio de información deportiva que cada lunes ofrece un resumen de los principales acontecimientos deportivos que han tenido lugar el domingo.
 21,00: TELEDIARIO (c)
 (Segunda edición)
 21,35: 300 MILLONES (c)
 Un programa musical ofrecido a Hispanoamérica.
 22,30: GRANDES RELATOS: (c)
 «POLDARK» (o o)
 (Capítulo XIV)
 Los hombres del pueblo bajan a la playa para reunirse con Ross y los contra-

bandistas que llegan con la codiciada mercancía, pero uno de los hombres, Kemp Thorne, ha traido a sus amigos. Los soldados esperan a los contrabandistas para detenerlos.
 23,35: ULTIMAS NOTICIAS (c)
 23,55: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

19,30: CARTA DE AJUSTE (c)
 «Grupos de rock españoles».
 19,45: REDACCION DE NOCHE (c)
 20,30: REVISTA DE CINE (c)
 Espacio semanal cinematográfico dirigido y presenta-

do por Alfonso Eduardo Pérez Orozco.
 22,00: MAS ALLA (c)
 «EL ARCA DE NOE»
 Programa dedicado a plantear los temas llamados ocultos.
 22,30: OPINION PUBLICA (c)
 El pulso de la opinión pública reflejado en los resultados de las encuestas y sondeos.
 23,25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

CRONICA 2 (c)
 (Sólo para Cataluña y Baleares;
 Espacio inform. regional.

(c) Programas en color
 (o) Mayores de 14 años
 (o o) Mayores de 18 años.



Radio Popular de Menorca
 tel: Oficinas - 38 05 99
 Dirección y Publicidad - 38 04 12
 C/ O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA



SUMINISTROS INDUSTRIALES

SE COMPLACE EN COMUNICARLES A TODA SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS LA APERTURA DE LA DELEGACION EN INCA QUE GIRA A CARGO DE DON LORENZO REYNES.

ASIMISMO TIENE LA SATISFACCION DE INDICAR QUE EL PROXIMO DIA 15 ESTARA PRESENTE EN LA FERIA DIJOUS BO, DONDE EXPONDRÁ LOS SUMINISTROS DE SUS REPRESENTADOS QUE A CONTINUACION SE RELACIONAN:

- SHAPPER - Cortacéspedes
- HONDA - Motocultores
- POULAN - Motosierras
- RIDGID-KOLLMANN - Herramienta para fontanería



DELEGADO PARA BALEARES: LORENZO REYNES
 Calle General Luque, 300 - Tfno. 50 33 36 - INCA (Mallorca)

CASA CENTRAL: C/ Sueca, 20 - Tfno. 334 95 00 (14 líneas)

SUCURSALES:

- ALCOY — ALICANTE — CULLERA
- GRANADA — SAGUNTO — VALENCIA

AVISO MUY IMPORTANTE

PARA TI

HOMBRE o MUJER

Que siempre has deseado tener un trabajo independiente, agradable y bien remunerado:

TE OFRECEMOS LA FORMACION TECNICA CON MAS APLICACION EN EL MUNDO MODERNO.

AZAFATAS DE VUELO Y CONGRESOS

y AUXILIARES DE VUELO

Con una gran variedad de oportunidades de trabajo en:

Aviación comercial, Asambleas, Congresos, Convenciones, Cías. aéreas y marítimas, Ventas, Relaciones públicas, Empresas de alto nivel, Hostelería, Industria y Comercio, Recepcionista, Publicidad, Promociones, etc., etc.

¡UNA PROFESION DE FUTURO!

Hoy puedes conseguirla con muy poco tiempo (9 meses) con dedicación de 2 horas al día (mañana, tarde y noche) a tu elección
 UNA HORA DIARIA DE IDIOMAS: INGLES Y ALEMAN

ES UN CURSO ESPECIALIZADO DE TECNICAS DE ESTUDIOS PROFESIONALES

OTORGAMOS DIPLOMA PRIVADO

INICIACION DEL CURSO EL 15 DE NOVIEMBRE

PARA MAYOR INFORMACION EN:
 C/. Navarra, 5A 2º Derecha - Principio La Rambla. - De 9 a 1 y de 4 a 10 noche

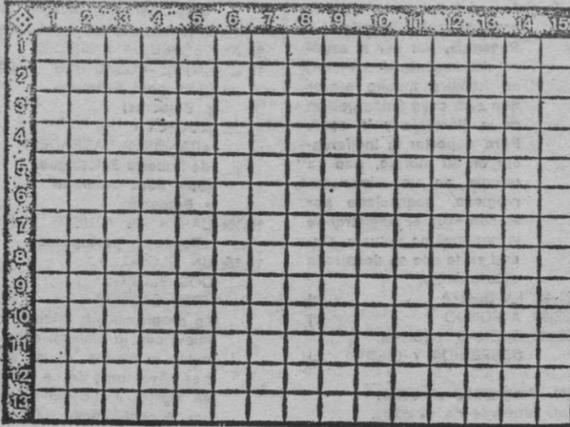


TABLEROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31
32	33	34	35	36	37	38	
39	40	41	42	43	44	45	46
47	48	49	50	51	52	53	
54	55	56	57	58	59	60	
61	62	63	64	65	66	67	68

- A - - - - - Dichosos
19 32 12 8 58 52 37
- B - - - - - Sabio de la ley mahometana.
21 54 49 8 31
- C - - - - - Polvillo fecundante de las flores
9 46 20 59 56
- D - - - - - Abertura angosta entre montañas.
1 15 35 40 10 26 51 47
- E - - - - - Vuelven a examinar.
16 38 48 42 60 11 33
- F - - - - - Planeta de nuestro sistema solar.
14 44 25 2 62 50 7
- G - - - - - Obra literaria.
23 64 34 57 41 29
- H - - - - - Planta aromática condimenticia.
22 27 17 43 61 5 39
- I - - - - - Disipador, libertino.
16 4 36 28 63 45 55
- J - - - - - Cerco de gente.
6 13 30 53 24

CRUCIGRAMA BLANCO



(Al resolverlo, hay que ir colocando los 26 cuadros negros que contiene).

HORIZONTALES. — 1: Nos deslizaremos sobre el hielo. Preposición. — 2: Hueco hecho en la pared, con puertas y anaqueles. Hablando de comida, copiosa, abundante. — 3: Distantes, apartados. Familiarmente, mujeres que venden algo a precios elevados. — 4: Predicho supersticiosamente. Símbolo químico del actinio. Cubra de rocío. — 5: Nota musical. Vocal. Aire popular canario. Reservo, límite. — 6: Hija de Cadmo y Armonía. Preposición. Símbolo químico del bario. Instrumento quirúrgico. — 7: Consonante. Cjerto baile regional. Presagiad, presentid. Consonante. — 8: Aceituna. Quiera. Uniré con cuerdas. — 9: La primera mujer. Oxido rojizo que se forma en la superficie del hierro. Deidad egipcia. Existe. — 10: Garantizaran un documento ajeno con su propia firma. Figurado, molesto, impertinente. — 11: Doncellas que están en edad de contraer matrimonio. Consonante. Emperador ruso. — 12: Vocal. Cosas encarnadas de color. Casa o habitación. — 13: Familiarmente, hombres alborotadores y poco juiciosos. Es-puertas grandes, sin asas.

VERTICALES. — 1: Vivienda lacustre sobre estacas. Rey impío de Israel, esposo de Jezabel. — 2: Traen razones en favor de una causa. Recluta de gente para el servicio de un Estado. Vocal. — 3: Importante río español. Figuras formadas por dos arcos que presentan sus concavidades contrapuestas. Consonante. — 4: Hijo de Dédalos. Diera a algo forma oval. — 5: Familiarmente, niña pequeña. Letra griega. Tiempo señalado a cada uno para regar sus tierras por turno. — 6: Insustancial, insípida. Ternilla que forma la parte externa del oído. — 7: Despejados, libres de estorbos. Macizo volcánico, donde se detuvo el arca de Noé. — 8: Vocal. Condenase, maldijese por perjudiciales. — 9: Café de calidad muy apreciada. En latin, así sea. Abreviatura de punto cardinal. Consonante. — 10: Oscura, sombría. Vocal. Consonante. Letra numeral romana. — 11: Título inglés. Comeremos por la noche. — 12: Discursos o razonamientos inoportunos. Nota musical. — 13: Arteria que lleva la sangre a la cabeza. Casualidad. — 14: Rezarón. Lance de red. — 15: Artificio de pesca. Das consejo sobre algo que conoces.

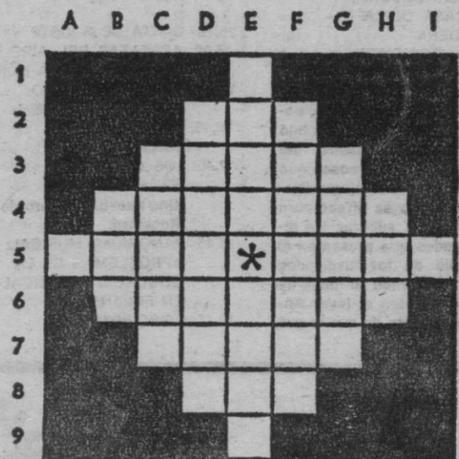
SOPA DE LETRAS

R	E	G	A	E	R	A	O	O	R
R	A	T	A	A	R	D	T	O	I
M	A	F	U	R	N	A	T	T	R
R	O	L	A	U	N	R	O	U	O
E	R	A	N	E	E	E	L	T	R
I	R	I	R	B	L	M	U	I	I
R	A	M	O	N	R	I	G	T	M
R	E	G	A	R	A	G	E	S	A
R	I	G	I	N	O	I	R	E	R
R	I	C	A	R	D	O	R	R	A

En el recuadro se encuentran once nombres de varón que empiezan con la letra R. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda,

de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

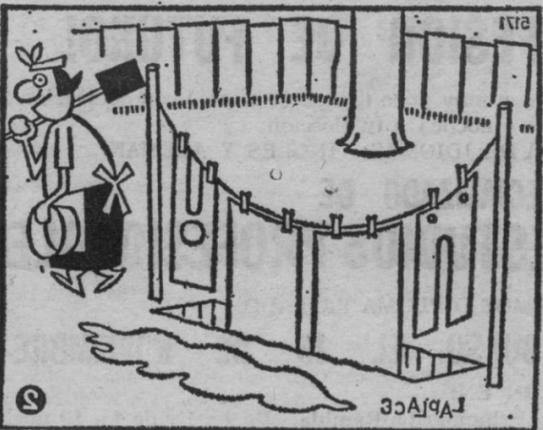
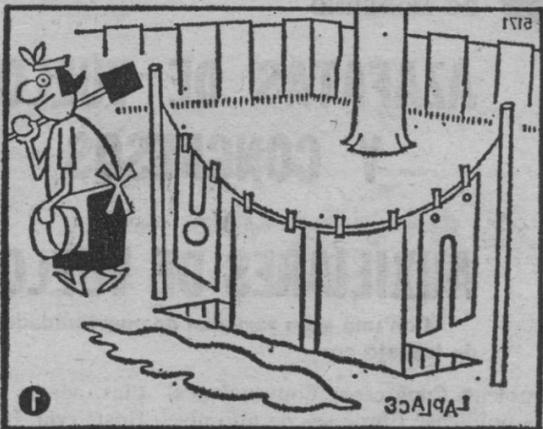
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Consonante. — 2: Contracción. — 3: Presunción, sospecha. — 4: Peces marinos telóstomos equineiformes, a los que los antiguos atribuían la propiedad de detener las embarcaciones. — 5: En las provincias andaluzas, gitano. Repeticiones del sonido. — 6: Vestiduras talares. — 7: Figurado, e irónicamente, hombres peligrosos y temibles. 8: Cabeza de ganado. — 9: Preposición.

VERTICALES. — A: Consonante. — B: En Marruecos, cima de una montaña. — C: Lienzo grande usado en el teatro. — D: Diosa de la mitología griega. E: Legendario fundador de Roma. Planta tifácea, muy parecida a la espadana. — F: Apelativo por el que es conocido un famoso pintor y grabador francés (1600-1682). — G: Anillos grandes que ensartados en un palo pueden arrastrar objetos. — H: Señal internacional de auxilio. — I: Consonante.

LOS 8 ERRORES



JEROGLIFICO



¿Ha visitado muchas ciudades europeas tu amigo?

FUGA DE VOCALES

M. ntr. s s. .st. .n s.t. .c. n d. h. c. r
f. v. r. s s. .nc. ntr. n p. c. s .ngr. t. s
L. R. CH. F. .C. .LD

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

TABLEROGRAMA

Quien compra lo superfluo no tardará en verse obligado a vender lo necesario. (Franklin)

CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES. — 1: Patinaremos. Con. — 2: Alacena. Opipara. — 3: Lejanos. Carerras. — 4: Agorado. Ac. Rora. — 5: Fa. O. Isa. Acoto. — 6: Ino. En. Ba. Erina. — 7: T. Jota Ominad. S. — 8: Oлива. Ame. Ataré. — 9: Eva. Orin. Ra. Es. — 10: Avalarán. Pesado. — 11: Casaderas. M. Zar. 12: A. Rojas. Morada. — 13: Botarates. Seras.

FUGA DE VOCALES

Mientras se está en situación de hacer favores se encuentran pocos ingratos. (La Rochefoucauld)

JEROGLIFICO

Sólo conoce Roma

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: R. — 2: Del. — 3: Temor. — 4: Rémoras. — 5: Café. Ecos. — 6: Sotanas. — 7: Nenes. — 8: Res. 9: A.

VERTICALES. — A: C. — B: Ras. — C: Tejón. — D: Demeter. — E: Remo. Anea. — F: Llorenés. — G: Racas. — H: Sos. — I: S.

LABERINTO DE LETRAS

Rafael, Raimundo, Ramiro, Ramón, Raúl, Régulo, Remigio, Renato, Restituto, Ricardo y Rigoberto.



HOJA DEL CALENDARIO

HOY, DOMINGO: San Martín de Tours. — El Sol sale a las 7'30 y se oculta a las 17'37. — Luna: Cuarto menguante.

Cupón del ciego

134

25 AÑOS ATRAS, Baleares DECIA...

ACCIDENTE MORTAL EN EL PASEO SAGRERA

Ayer por la tarde sobre las 7,30, en el Paseo de Sagrera ocurrió un desgraciado accidente de circulación del cual resultó muerto el niño de 12 años Manuel Martínez Rodríguez. El accidente tuvo lugar frente al Consulado de Mar. Parece ser que el muchacho marchaba montado en una bicicleta y que por un empujón que recibió de una camioneta fue a caer sobre la vía del tranvía, en el preciso momento que iba a pasar uno de los coches que cubren la línea de El Terreno, sin que pudiera evitar el conductor, al fuerte frenazo con que hizo detener el tranvía, la colisión que causó las graves heridas a la víctima. En la Casa de Socorro nos manifestaron que el chico ya había ingresado en el benemérito establecimiento cadáver.

GRAN EXPOSICION DE ARTE MARIANO EN ARTA

Figuraron 651 objetos, muchos de ellos obras maestras de los S.los XIII y XIV. Fue organizada por la Caja de Pensiones. Al acto de apertura asistieron las autoridades locales y un crecido número de concurrentes que llenaban por completo las dependencias de los locales de la Caja de Pensiones.

MAS DE 94 MIL CARNETS DE IDENTIDAD

Más de 94 mil carnets de identidad se han extendido en Mallorca. Los que no los posean antes de 19 meses, serán declarados indocumentados. Todavía no hace mucho tiempo, el documento de identidad era la cédula, la cual había que sacar todos los años porque sin ella resultaba imposible realizar algunas cosas. Luego se llegó a la conclusión de que la cédula tenía poco valor acreditativo, y se ideó el Documento de Identidad.

FARMACIAS DE GUARDIA

ABIERTAS DE 9,00 DE LA MAÑANA A 10,00 DE LA NOCHE

Alemany Covas, Tomás Rullán, 64 (San Goteu), teléfono 277845; Barceló Pallicer, Consuelo, 6 (aquina Sagrera), 215252; (*) Bernat Deltell, Co.ón, 18, 212173; Feliu Rosselló, General Riera, 35 (Camp Redó), 250653; Fort Riutort, Eusebio Estada, 43-A (puente del tren), 250578; Gamundí Ferrer, Pintor Sorolla, 14-B (S. Forteza), 244365; Lluís Servera, Rossinyol, 20 (frente Lírico Palace), 233322; Massanet Arbona, Caixa Soteio, 310, 403975; Santandreu Buñola, Faustó Mollé, 6, 272782; Siquier Virgós, Bm. Riutort, 47 (frente balneario número 1) (Ca'n Pastilla), 264282; Socias Colomar, Tte. Jofre, 18 (S. Cotoner - cerca policlínica Miramar), 231817; Torongí Fuster, San Miguel, 41, 211235.

ABIERTA DE 10,00 DE LA NOCHE

A 9,00 DE LA MAÑANA

(*) Buñola Oliver, Barón Santa María del Sepulcro, 4.

(*) Tienen servicio de oxígeno.

ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 8,00 de la mañana siguiente. Palma y suburbios, incluido El Arenal. Servicio ininterrumpido. Teléfono 23 94 47 y en su ambulatorio «Félix Sánchez», calle Andrea Doria.

TELEFONOS DE INTERES

- Bomberos: 29 12 50 - 25 12 34 y 29 12 54.
- Casa de Socorro: 22 21 79.
- Ambulancias: 25 14 45.
- Guardia Civil: 25 12 73.
- Policía: 091.
- Policía Nacional: 28 04 00.
- Policía Municipal: 092.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32.
- Oxígeno a domicilio de la S. S. Teléfonos: 23 35 96 - 24 33 45 y 27 70 20.

SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

PARA HOY

DOMINGO

SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante:

10,50 — 17,30.

Palma — Barcelona:

08,45 — 10,30 — 12,10 — 14,40
17,15 — 21,20 — 21,50.

Palma — Madrid:

07,40 — 10,50 — 18,05 — 20,00
21,30.

Palma — Valencia:

07,10 — 14,20.

Palma — Málaga:

13,20.

Palma — Jerez de la Frontera:

14,20.

Palma — Sevilla:

10,50.

Palma — Las Palmas:

10,50.

Palma — Ibiza:

08,25 — 17,35 — 19,30.

VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona:

07,40.

Palma — Madrid:

12,40 — 17,50.

Palma — Menorca:

12,40.

Palma — Ibiza:

08,55.

SERVICIOS MARITIMOS

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Diario, excepto jueves, a las 11,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, jueves y domingos, a las 20,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes y domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — CIUDADELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 9,00 horas.

ALCUDIA — CIUDADELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

COMPANIA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes: servicio extraordinario a las 12 h.

PARA MAÑANA

LUNES

SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante:

10,50 — 21,40.

Palma — Barcelona:

07,10 — 08,45 — 10,30 — 12,10
14,40 — 17,15 — 19,30 — 21,20.

Palma — Madrid:

07,40 — 10,50 — 18,05 — 21,30.

Palma — Valencia:

07,10 — 14,20.

Palma — Málaga:

13,20.

Palma — Jerez de la Frontera:

14,20.

Palma — Sevilla:

10,50.

Palma — Las Palmas:

10,50.

Palma — Tenerife:

14,20.

Palma — Ibiza:

08,25 — 17,35 — 19,10.

VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona:

07,40.

Palma — Madrid:

12,40 — 17,50.

Palma — Menorca:

12,40.

Palma — Ibiza:

08,55.

SERVICIOS MARITIMOS

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Diario, excepto jueves, a las 11,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, jueves y domingos, a las 20,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes y domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — CIUDADELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 9,00 horas.

ALCUDIA — CIUDADELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

COMPANIA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes: servicio extraordinario a las 12 h.

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES

(Programa para hoy)

Onda media:

Matinal - Mediodía:

7,30: Apertura de la emisión. Programación del día. Música, hora y temperatura.
8,00: España a las ocho. Primer día hablado de RNE.
8,30: Programa motor. RCE.
9,00: Caravana de amigos. En conexión con RNE.
11,00: España en un Seat.
11,45: Los R.J.: En directo desde Super Star.
13,45: Avance deportivo.
14,00: Día hablado de sobremesa de RNE.
14,30: Radiogaceta de los deportes.
14,45: Óptica Moreno.

Tarde - Noche:

15,00: Temas de cine.
15,30: Radio checo. Emisión de RCE.
16,00: La cara «B».
16,30: Domingo deportivo español.
19,00: Tarde musical.
20,00: Tercer diario hablado de RNE.
20,30: Caravana de amigos: Operación retorno.
21,00: Información deportiva. Resultados.
22,30: Selección musicales.
23,00: Radio teatro.
24,00: Disco parada.
1,00: Cierre de la emisión.

F.M. estereofónica 88,8 Mghz:

8,30: Apertura de la emisión. Radio Maritim: Programa en lengua alemana.
9,15: Primera hora musical.
10,00: Así es...
11,00: Protagonistas...
11,30: Burbujas RJ-2.
12,00: El musical de las 12.
14,00: Recordando a...
15,00: Selección musicales.
16,00: Tarde musical en RJ-3.
22,00: Resumen de noticias de RNE.
22,15: Escenario: Conexión con RNE.
23,30: Pequeño concierto.
1,00: Cierre de la emisión.

RADIO POPULAR

(Programa para hoy)

Onda media 1.224 kilociclos:

Informativos:

12,45: En torno al mar.
13,45: Illes: Informatiu regional.
14,30: Informatiu dia: En cadena.
15,00: Temes cadens.
16,30: Temps de juego.
19,30: Jornada esportiva.

Culturales:

11,00: España en un Seat.
12,05: Kenia... ¡Hobby-Club!
14,00: Radioturismo.
22,00: Rondalla mallorquina.
23,00: Radioteatro.

Musicales:

9,30: Hoy domingo.
19,30: Páginas célebres.
22,30: Gran discoteca.
24,00: Orquestas en la noche.

E.A.J. 13 - RADIO MALLORCA:

(Programa para hoy)

Onda media:

7,00: Apertura. Música: «Cuando Mallorca despierta»; 9,00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9,45: La música de mis recuerdos; 10,00 y 11,00: La Ser Informa; 11,03: España en un Seat; 11,45: Intermedia; 12,00: La Ser Informa; 12,03: El gran musical; 13,15: Cotel de melodías; 13,55: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Última hora deportiva; 14,10: Cita con los éxitos; 14,30: Ser Informativo. Cartelera; 15,00: Musical de las tres; 16,30: Carrusel deportivo; 19,30: Música y deporte: resumen de la jornada: resultados, crónicas y comentarios; 20,00: La Ser Informa; 22,00: Ser Informativo; 22,15: Canciones de otros tiempos; 22,45: Melodías en la noche; 23,30: Hora 25; 24,00: Extra-García; 1,00: Medianoche; 2,00: Cierre.

Frecuencia modulada:

7,00: Apertura. Simultáneo en onda media; 10,00: Canal 2: Ser lecciones musicales; 19,00: El show de Riki Lash: Música y amenidades en inglés; 23,30: Simultáneo en onda media; 2,00: Cierre.



SI BUSCA EFECTIVIDAD EN SU INVERSION PUBLICITARIA

SI DESEA QUE SU MENSAJE LLEGUE MEJOR

SI QUIERE BENEFICIARSE DE LA MAS AVANZADA TECNICA RADIODIFONICA

R.J. — 2 EMISION ESTEREOFONICA DE RADIO JUVENTUD

RADIO CADENA ESPAÑOLA radio juventud LA VOZ DE BALEARES

BINGO
PEÑA CICLISTA ALGAIDA
PROXIMO DIA 16 REAPERTURA
SERVICIO DE RESTAURANTE-BAR
Carretera Manacor Km. 20 (Polideportivo)
ALGAIDA

Kabir («Sandokán») Bedi, Michael Caire y Omar Sharif: Los tres actores más sexys de Hollywood.

Así los ha seleccionado la popular revista «Cine y Arte de Hollywood». Y, el productor George Geller, ha aprovechado esta promoción que por tal motivo vienen teniendo los tres y ha decidido contratarlos para una importante serie de televisión. No es frecuente que una serie sea protagonizada por tres nombres tan importantes como el de cada uno de estos bien llamados «monstruos sagrados».

KABIR BEDI:

«ES LA PRIMERA VEZ

QUE ME ELIGEN COMO

ALGO EN HOLLYWOOD»

La fama de este actor hindú, llamado Kabir Bedi, llegó a nuestro país a través de su serie televisiva, «Sandokán». De la noche a la mañana se convirtió en el ídolo de los niños norteamericanos y, por supuesto, de las mujeres. «Hacia muchos años que no nos llegaba un actor tan viril y tan bello como Kabir Bedi», afirmó la actriz Bette Davis cuando lo conoció personalmente. Aquella noche del encuentro de ambos, la actriz hizo varios chistes relacionados con la belleza física del actor y el no tener ella, ahora, veinte años. Con relación a este «título» que le han otorgado a Kabir Bedi dijo: «Es la primera vez que me eligen como algo en Hollywood. Hubiese deseado que fuera otro tipo de selección, por algo relacionado con mi trabajo de actor. Pero en fin, siempre es importante todo lo que ocurra aquí en Hollywood».

Estos mismos actores acaban de obtener un rotundo éxito con una de las películas más taquilleras en los últimos años en nuestra nación, «El año». Junto a ellos se lanzó a la joven y bella actriz de la raza negra, Beverly Johnson y fueron dirigidos por Richard Fleisher.

«Gracias a «Ebano», logré situarme en Hollywood. Era una de mis más caras aspiraciones» afirmó el propio Kabir Bedi.

Según el director de «Cine y Arte de Hollywood», se está organizando una gran cena de gala donde se le entregará a estos tres actores sus trofeos conquistados por su fama y su personalidad.

¿QUIENES SON LOS TRES ACTORES MAS SEXYS DE HOLLYWOOD?



● OMAR SHARIF, KABIR «SANDOKAN» BEDI Y MICHAEL CAINE, HAN SIDO SELECCIONADOS COMO TALES POR LA REVISTA «CINE Y ARTE DE HOLLYWOOD»

«ESTA COMPROBADO

QUE EL SER SEXY NO

DEPENDE DE LA EDAD»

Omar Sharif, no es un galáncoete. Se le considera un «galán otoñal». Y lo interesante en él es que no presume de joven, sino todo lo contrario. «Lo más cómodo en el hombre es el estar situado... saber cómo y qué debe hacer en el momento indicado» Y relacionado con esta selección de la revista mencionada, afirmó: «Es-

tá comprobado que el ser sexy no depende de la edad. Se puede despertar sexualidad en las mujeres aun teniendo mi edad y estas canas que cubren mis sienes».

Quizá sea precisamente esa sencillez y esa naturalidad del actor lo que trae de cabeza a la mayoría de las mujeres que lo conocen. También él grita a los cuatro vientos sobre su película «Ebano» lo siguiente: «Una de las cosas más hermosas que me pudo ocurrir durante la filmación de «Ebano» fue el conocer a una mujer

tan especial... tan hermosa como es Beverly Johnson»

Y es cierto, la protagonista femenina de «Ebano» está considerada como uno de los grandes descubrimientos en los últimos tiempos en la meca del cine y, sin duda, como una de las mujeres más bellas y de más personalidad. «Ese aire exótico y el color de su piel, son cosas que pueden enloquecer a cualquier hombre» terminó diciendo el propio Omar Sharif.

«SI EL QUE LO NOMBREN

A UNO SEXY EQUIVALE

A QUE NOS DEN

UN CONTRATO, QUE

LO SIGAN HACIENDO»

Con la selección de estos tres actores, como «los más sexys» de Hollywood, se afirma una vez más que la mentalidad de las mujeres con respecto a los astros cinematográficos de estos tiempos ha

cambiado. Si no recuerdo mal, hace unos diez años (o algunos más), el tipo de hombre deseado y admirado por la mayoría de las mujeres (especialmente por las nuestras, las norteamericanas), eran aquellos que jamás se les veía la barba, siempre bien peinados y hasta maquillados. Casi que, aquel tipo de hombre... de galán, rozaba un poco lo amantado... eran blandos hasta lo indecible. Pero hoy las cosas han cambiado mucho. Hoy, el galán preferido por las mujeres que siguen la trayectoria de estos famosos, es el que representan estos tres señores. No son jóvenes, sino señores que rozan o pasan los cuarenta. Sus rostros ya están marcados por las arrugas y los tres tienen canas que denuncian en ellos una experiencia y una vida bien vivida.

Michael Caine, inglés de origen y afincado en Hollywood, se ha convertido en uno de los símbolos sexuales del momento. La revista «Cine y Arte de Hollywood» suele hacer estas selecciones a través de sus tantas lectoras en todo el país. Son ellas las que, con sus votos eligen a los sexys y a los más famosos.

«Si el que lo nombren a uno sexy equivale a que nos den un contrato, que lo sigan haciendo» comentó el propio Michael Caine.

Aunque su película «Ebano» le ha servido para ponerlo en vigencia nuevamente, no quiere decir eso que se trata de un desconocido entre los norteamericanos: Michael Caine ha trabajado varias veces en nuestro cine.

SE REUNIRA TODA

LA FARANDULA

«Los Traficantes», título de la serie de doce capítulos que protagonizan estos actores, se ha comenzado a grabar y, según su propio productor, se verá el primer capítulo a finales del mes de diciembre.

«Ni ha sido por «Ebano», ni porque nos hayan seleccionado como los más sexys de Hollywood por lo que nos han contratado. Tanto mis compañeros como yo, gozamos de un prestigio artístico desde hace mucho tiempo. Es muy interesante que nos seleccionen lo que quieran pero que conste que eso es interesante para la carrera de un joven que recién comienza no para nosotros que, lógicamente, nos consideramos veteranos de la escena» terminó diciendo el propio Omar Sharif.

«Pensamos divertirnos y pasarlo muy bien la noche de esa cena que nos han ofrecido. Y ¡ier estamos muy agradecidos a todas aquellas que colaboraron para esta selección», dijo el célebre protagonista de «Sandokán» Kabir Bedi.

A dicha cena asistirá la mayor parte de la farándula de Hollywood.

Por Bruce Roger

SOL THERMIC (GARANTIA REVI)

NUEVA DELEGACION Y SERVICIO TECNICO EN:
Avda. Alejandro Rosselló, 7. PALMA.
Tels. 211325 y 227564.

MAHON: HIJOS DE JUAN SINTES
General Goded, 10 - Tfno. 360962.

IBIZA: CONIBISA
Juan Planells, 13 - Tfno. 30 07 87.

Clases de YOGA GIMNASIO TANIA

Calle Balmes, núm. 65

Para su ganado, lo mejor.
Piensos Piema Protector

BINGO

PROXIMA REAPERTURA

del

CLUB CICLISTA PALMA

C./ RICARDO ORTEGA, 27



V concurso internacional de guitarra ANDRES SEGOVIA

TEATRE PRINCIPAL

C.G.I.- Conselleria de Cultura

Días 13, 14 y 15 de Noviembre a las 21'30 horas

PRESELECCION

Primera Interpretación de los Participantes

ENTRADA GRATUITA

Recoja sus invitaciones en cualquiera de nuestras Oficinas.

Es una promoción cultural de la

CAJA DE AHORROS DE LAS BALEARES

«SA NOSTRA»